



PROTECTION 360

Autositz

BEDIENUNGSANLEITUNG

Child seat

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Siège enfant

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Kinderzitje

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

DE

EN

FR

NL



BabyGo Baby Products GmbH
Am Bahndamm 1-3
33378 Rheda-Wiedenbrück
Germany

0049-5242-4188681
info@babygo.eu
www.babygo.eu



**IMPORTANT:
RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.
READ CAREFULLY.**

R129/03

BabyGo Baby Products GmbH
Am Bahndamm 1-3
33378 Rheda-Wiedenbrück
Germany

info@babygo.eu // www.babygo.eu



PROTECTION 360

Seite 04 - 29

DEUTSCH

Page 30 - 55

ENGLISH

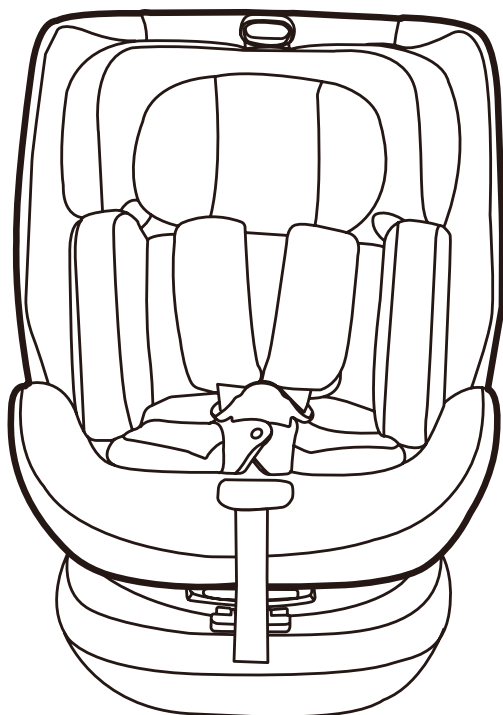
Page 56 - 81

FRANCE

Page 82 - 107

NEDERLANDS





DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Liebe Eltern:

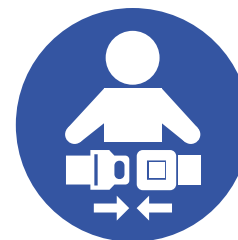
Vielen Dank für den Kauf dieses Kindersitz.

Bitte lesen und versinnerlichen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Kindersitz.

WARNUNG! Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für ein zukünftiges Nachschlagen gut auf.

WICHTIG

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR ZUKÜNFTIGEN REFERENZ AUF.



DIESER PRODUKT ERFÜLLT
DIE NORM **R129/03**



Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Die korrekte Montage des ISOFIX-Befestigungssystems und der Stützbeinverankerung des 3-Punkt-Gurtsystems ist von entscheidender Bedeutung für die Sicherheit Ihres Kindes.
- Für die zukünftige Verwendung des Sitzes ist es wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig aufbewahren.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Auto.
- Verwenden Sie keinen Kindersicherheitssitz, wenn der Fahrzeugsitz mit einem Frontairbag ausgestattet ist. Dies kann gefährlich sein. Dies gilt nicht für sogenannte Seitenairbags.
- Lesen Sie vor der Verwendung unseres Produkts bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Das Produkt ist ein Sicherheitsprodukt und nur sicher, wenn es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird.
- Das Produkt darf nur auf einem nach vorne gerichteten Sitz verwendet werden, der mit der ISOFIX-Befestigung und dem Stützbein ausgestattet ist.
- Das Produkt kann sowohl auf dem Vorderals auch auf dem Rücksitz verwendet werden. Wir empfehlen jedoch, es auf dem Rücksitz zu montieren.
- Das Produkt wurde gemäß den strengsten europäischen Sicherheitsstandards (ECE R129/03) zugelassen und ist geeignet für 40-105 cm (Gewichtsgrenze 18 kg) mit ISOFIX-Befestigung und Top-Tether;

DE

EN

FR

NL

76-105 cm (Gewichtsgrenze 18 kg) mit ISOFIX-Befestigung und Top-Tether; 100-150 cm mit 3-Punkt-Gurt; 100-150 cm mit 3-Punkt-Gurt und ISOFIX-Befestigung.

- Nach einem Unfall kann der Sitz aufgrund von nicht sofort erkennbaren Schäden unsicher werden. Er sollte daher ersetzt werden.
- Die Sicherheit des Sitzes kann nur vom Hersteller garantiert werden, wenn er vom Originalbesitzer ausgestellt wurde.
- Wir raten dringend davon ab, ein gebrauchtes Produkt zu verwenden, da Sie nicht sicher sind, was damit passiert ist.
- Die Gurtpolster sind wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes, verwenden Sie sie daher immer.
- Stellen Sie sicher, dass alle Gepäckstücke und Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, ordnungsgemäß gesichert sind.
- Die beweglichen Teile des Kindersitzes sollten in keiner Weise geschmiert werden.
- Der Babysitz darf nicht ohne Bezug verwendet werden. Bitte verwenden Sie einen Originalbezug, da dieser zur Sicherheit des Sitzes beiträgt.
- Der Sitz muss auch bei Nichtgebrauch mit der ISOFIX-Befestigung gesichert werden. Ein ungesicherter Sitz kann bei einem plötzlichen Bremsen andere Insassen im Auto verletzen.
- Die starren Teile und Kunststoffteile einer Kinderrückhalteeinrichtung müssen so angeordnet und installiert sein, dass sie während des täglichen Gebrauchs des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.
- Stellen Sie sicher, dass der Sitz nicht durch die Gurte zwischen oder unter schwerem Gepäck, verstellbaren Sitzen oder dem Zuknallen der Autotür beschädigt wird.
- Es dürfen keine Änderungen am Produkt vorgenommen werden, da dies Teile oder die Gesamtsicherheit des Sitzes beeinträchtigen könnte.
- Bei heißem Wetter werden die Kunststoff- und Metallteile des Produkts heiß. Bedecken Sie den Sitz, wenn das Auto in der Sonne geparkt ist.

- Um Schäden am Bezug zu vermeiden, entfernen Sie bitte nicht das Logo des Produkts.
- Verwenden Sie den Sitz auch für kurze Fahrten, da dies die Zeit ist, in der die meisten Unfälle passieren.
- Überprüfen Sie vor dem Kauf, ob der Sitz in Ihrem Auto ordnungsgemäß montiert ist.
- Machen Sie bei langen Fahrten eine kurze Pause, damit Ihr Kind etwas Zeit zur Entspannung hat.
- Geben Sie Ihrem Kind ein gutes Beispiel und tragen Sie immer Ihren Sicherheitsgurt.
- Sagen Sie Ihrem Kind, dass es niemals mit der Gurtschnalle spielen sollte.
- Stellen Sie sicher, dass alle Gurte ordnungsgemäß angelegt (tief getragen) und nicht verdreht sind.
- Jeder Beckengurt wird tief getragen, um das Becken fest zu halten.

DE

EN

FR

NL

ZERTIFIZIERUNG

Der Kindersitz wurde entworfen, getestet und zertifiziert gemäß den Anforderungen der Europäischen Norm für Kindersicherheitsausrüstung UN R129/03. Das Prüfsiegel E (in einem Kreis) und die Genehmigungsnummer befinden sich auf dem Genehmigungsetikett des Kindersitzes. Diese Genehmigung wird ungültig, wenn Sie Änderungen am Kindersitz vornehmen. Nur der Hersteller darf Änderungen am Kindersitz vornehmen.

WARNUNG! Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Standards zugelassen sind.

Höhe	Größe	Ausrichtung
40-105cm	ISO/R2	rückwärtsgerichtet
76-105cm	ISO/F2X	vorwärtsgerichtet
100-150cm	ISO/B2	vorwärtsgerichtet

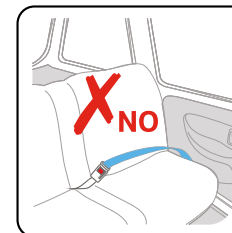
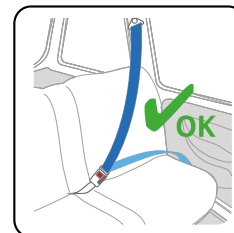
GARANTIE

Die Garantifrist beginnt ab dem Kaufdatum und gilt für einen Zeitraum von 12 Monaten. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Besitzer und ist nicht übertragbar. Die Garantie gilt nur für Produkte, die nicht vom Benutzer angepasst wurden. Im Falle von Mängeln ist der Eigentümer verpflichtet, das Produkt an den Händler zurückzugeben. Wenn der Händler das Problem nicht lösen kann, muss er das Produkt zusammen mit einer klaren Beschreibung der Beschwerde und einem validierten Kaufbeleg an den Hersteller zurücksenden. Ein Umtausch oder eine Rücksendung kann nicht gefordert werden. Reparaturen verlängern nicht die Garantifrist. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die über die an den Kunden gelieferten Produkte hinausgehen.

Es wird keine Garantie gewährt, wenn:

- Das Produkt nicht zusammen mit dem validierten Kaufbeleg an den Hersteller zurückgesandt wird.
- Mängel durch Missbrauch oder Wartung verursacht werden, die von den in der Bedienungsanleitung angegebenen abweichen.
- Reparaturen von Drittanbietern durchgeführt werden.
- Mängel durch Vernachlässigung verursacht werden.
- Schäden oder Entfernen einer Seriennummer festgestellt werden.
- Normale Abnutzung vorliegt, die bei täglichem Gebrauch zu erwarten ist.
- Die angegebenen Garantiebedingungen nicht erfüllt sind.

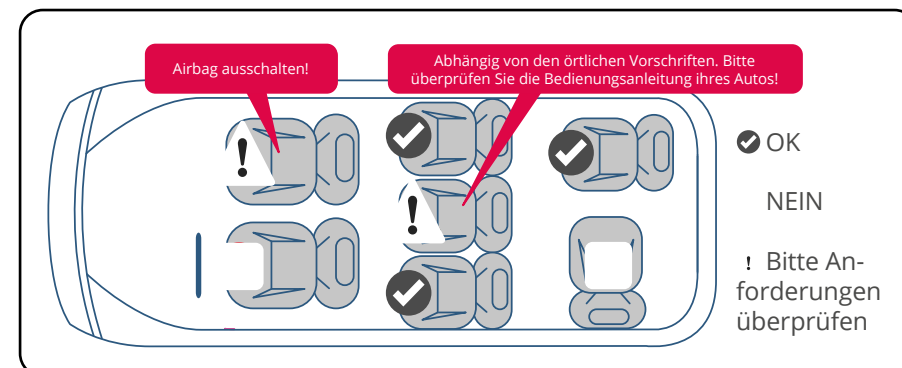
Hier sind die Installationspositionen zur Orientierung.



- ✓ Nach vorn gerichtet
- ✓ Nach hinten gerichtet
- ✓ Zwei-Punkt-Gurt
- ✓ Drei-Punkt-Gurt
- ✓ Beifahrersitz vorn
- ✓ Rücksitze

WARNUNG! Falls Sie Ihr Kind nur mit einem Zwei-Punkt-Gurt im Fahrzeug sichern, kann es schwer oder sogar tödlich verletzt werden. Verwenden Sie den Sitz nicht mit einem Zwei-Punkt-Gurt.

- Installieren Sie den Kindersitz nicht auf dem vorderen Beifahrersitz, sofern dieser über einen Airbag verfügt, da das Kind beim Platzen des Airbags schwer oder sogar tödlich verletzt werden könnte. Installieren Sie den Kindersitz auf der Rückbank des Autos.
- Installieren Sie den Kindersitz nicht auf Sitzen, die nach hinten oder zur Seite gerichtet sind.
- Beachten Sie bei der Installation folgende Abbildung.



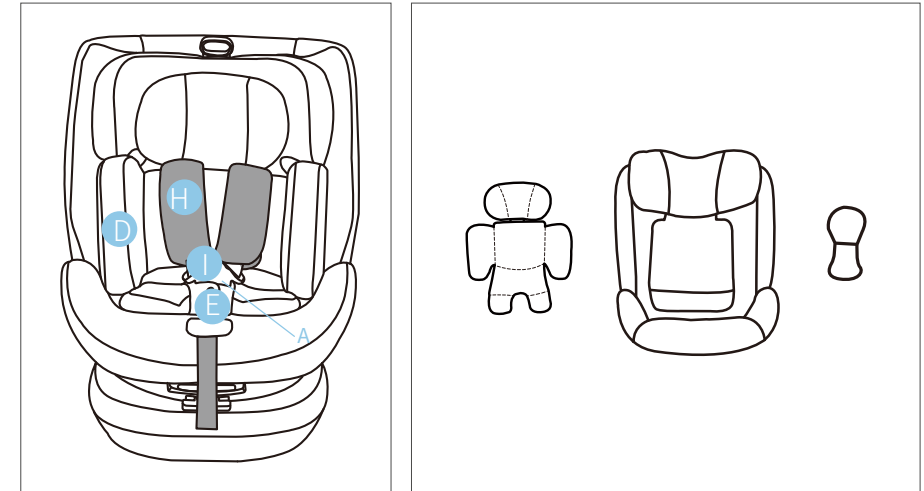
PLATZIEREN SIE KEIN rückwärtsgerichtetes Kindersitz auf dem Beifahrersitz mit Airbag. WICHTIG - Verwenden Sie nicht vorwärtsgerichtet, bevor das Kind ein Alter von 15 Monaten erreicht hat. Es besteht LEBENS-GEFAHR oder SCHWERE VERLETZUNGEN können auftreten.

WARTUNG & REINIGUNG

- Bei der täglichen Nutzung ist es notwendig, den Kindersitz regelmäßig zu überprüfen. Im Falle eines Unfalls muss der Kindersitz ersetzt werden.
- Wenn der Autositz nicht benutzt wird, sollte der Kindersitz an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahrt werden, um Feuchtigkeit und Schimmelbildung zu vermeiden.
- Wenn sich Staub auf der Oberfläche des Kindersitzes befindet, kann ein feuchter Schwamm verwendet werden, um ihn abzuwischen, und anschließend sollte er belüftet werden, um zu trocknen.
- Falls aus Versehen Essen oder Trinken auf den Sicherheitsgurt tropft, entfernen Sie bitte den Sicherheitsgurt und spülen Sie ihn gründlich mit warmem Wasser ab und belüften Sie ihn, um zu trocknen.
- Zur Reinigung des gesamten Sitzbezugs beachten Sie bitte die Waschanweisungen. Beim ersten Waschen kann eine leichte Verblassung auftreten, was eine normale Situation ist.



INSTALLATION DES STOFFBEZUGS



1. Locker die Schultergurte.
2. Drücken Sie den roten Knopf A auf der Schnalle, um die Schnalle zu öffnen.
3. Nehmen Sie das Neugeboreneneinsatzkissen und das Einrastpolster heraus.
4. Entfernen Sie vorsichtig den Kopfstützenbezug und den Sitzbezug vom Sitz.

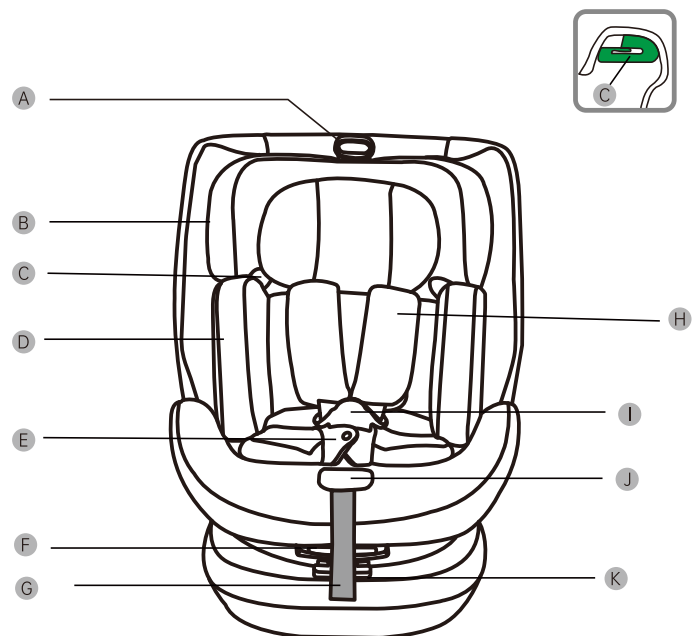
DE

EN

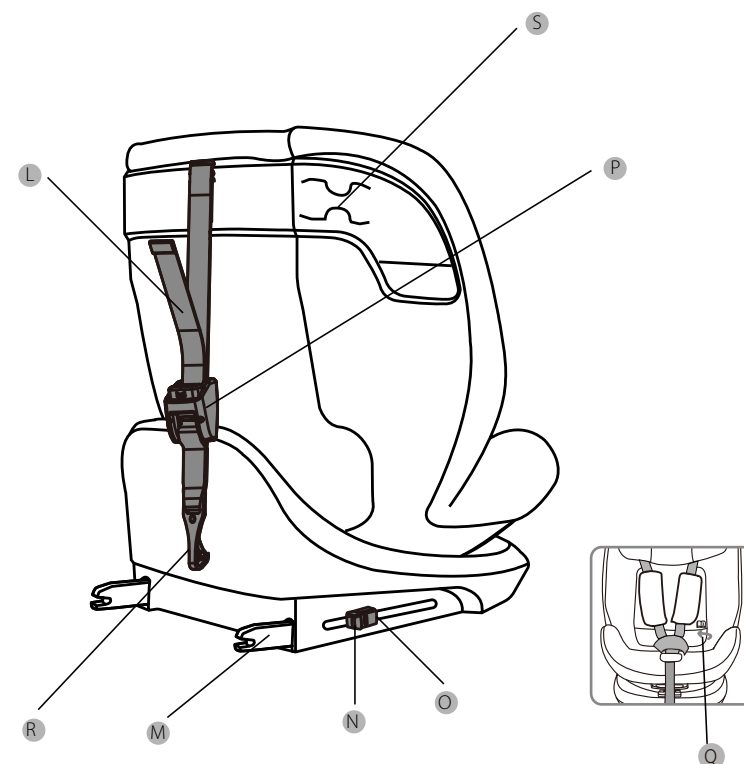
FR

NL

TEILE



- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| A. Griff für die Kopfstütze | H. Schulterpolster |
| B. Kopfstütze | I. Schnalle |
| C. Gurtführung | J. Fünfpunktgurt-Versteller |
| D. Neugeboreneneinsatz | K. Drehverstellgriff |
| E. Schnallenschoner | |
| F. Griff zum Einstellen des Winkels | |
| G. Einstellgurt | |



- | | |
|--|---|
| L. Top-Tether | Top-Tether |
| M. ISOFIX-Befestigung | Q. Aufbewahrungstasche für Anleitung |
| N. ISOFIX-Befestigungs-Freigabeknopf | R. Haken für Top-Tether |
| O. Zweiter Verriegelungsmechanismus der ISOFIX-Befestigung | S. Haken für den hinteren Sicherheitsgurt |
| P. Sicherheitsversteller für | |

DE

EN

FR

NL

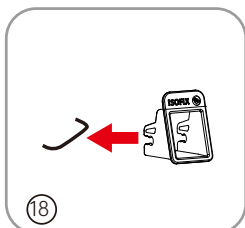
INSTALLATION ISOFIX, TOP TETHER + GURTSYSTEME

INSTALLATIONSMETHODE FÜR DIE ISOFIX-BEFESTIGUNG



Hinweis: Kindersitze können auch mit der ISOFIX-Befestigungsschiene verwendet werden.
Hinweis: Wenn Ihr Autositz die Neigung verstellen kann, stellen Sie bitte den Autositz in die geeignete Position ein, um die ISOFIX-Befestigung zu erleichtern.

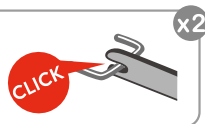
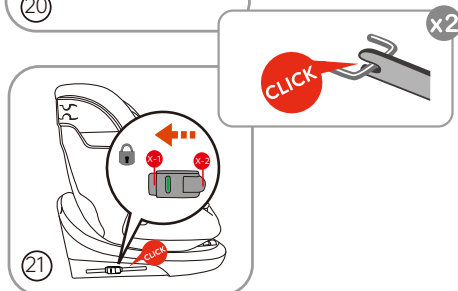
Die Installation wird erleichtert, indem Sie den ISOFIX-Befestigungsführer am ISOFIX-Befestigungspunkt des Fahrzeugs befestigen und sicherstellen, dass die Kerbe nach oben zeigt.



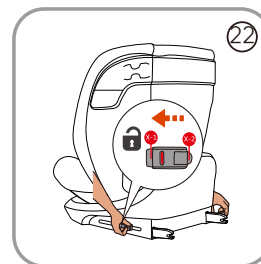
1. Drücken Sie gleichzeitig die Entriegelungstaste des ISOFIX-Befestigungsverschlusses und die 2. Entriegelungstaste des ISOFIX-Befestigungsverschlusses (wie in Abbildung 19 gezeigt), um den ISOFIX-Befestigungsverschluss herauszuschieben.



2. Nehmen Sie den Kindersitz mit beiden Händen und schieben Sie die beiden ISOFIX in den ISOFIX-Führungsrahmen, bis die ISOFIX auf beiden Seiten einrasten und ein Klicken zu hören ist. Wenn die ISOFIX verriegelt ist, drücken Sie den Kindersitz kräftig in Richtung des Pfeils, um sicherzustellen, dass er an der Rückseite des Autositzes anliegt (Abbildung 21).



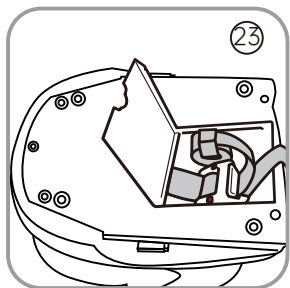
ISOFIX-BEFESTIGUNG ENTFERNEN



1. **Entfernen der ISOFIX-Befestigung:** Drücken Sie die „ISOFIX-Befestigung-Entriegelungstaste“ und hören Sie ein „Klick“-Geräusch, um sicherzustellen, dass beide Seiten der ISOFIX-Befestigung entriegelt sind. Entfernen Sie dann den Sitz.

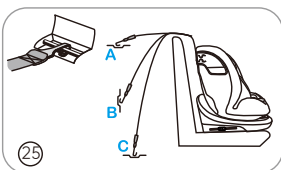
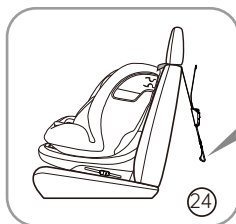
Hinweis: Die ISOFIX-Befestigung ist nur korrekt entriegelt, wenn die linken und rechten ISOFIX-Indikatoren rot anzeigen.

INSTALLATIONSMETHODE FÜR DEN TOP TETHER



1. Öffnen Sie die untere Aufbewahrungsklappe für den Aufziehriemen, entfernen Sie den Aufziehriemen und schließen Sie die obere Aufbewahrungsklappe für den Aufziehriemen.
2. Lösen Sie den Top-Tether-Gurt, indem Sie den Freigabeknopf drücken und den Gurt herausziehen, um ihn zu verlängern.

3. Führen Sie den Top-Tether unter der Kopfstütze des Autositzes hindurch.

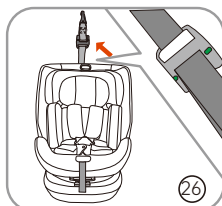


4. Befestigen Sie den Top-Tether. Es gibt drei feste Verankerungspunkte hinter dem Autositz. Bitte wählen Sie den entsprechenden Punkt gemäß der Position des Ankers in Ihrem Auto.

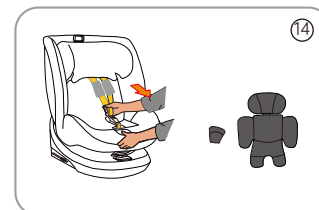
Hinweis: Dies ist der Indikator für den Top-Tether-Punkt. Erinnerung: Führen Sie den Top-Tether-Gurt unter das Kissen des Autositzes (falls das Kissen nicht verstellbar ist, führen Sie ihn über das Kissen).



5. Befestigen Sie den Gurt, indem Sie den Gurt nach hinten ziehen, bis die Anzeige grün zeigt.

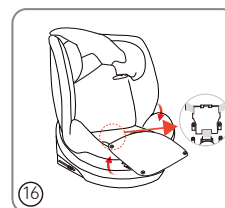
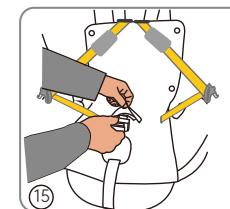


FÜNFPUKTGURT VERSTECKT



1. Entfernen Sie die Schulterpolster, die Schnallabdeckung und das Neugeboreneinsatzkissen vom Sitz.

2. Führen Sie die Schnalle durch das Loch im Stoffüberzug, wie in Abbildung 15 gezeigt.



3. Öffnen Sie die Knöpfe des Sitzbezugs, wie gezeigt. Führen Sie die Einsätze der Schnalle in die Schnalle ein. Öffnen Sie die Schnallenabdeckung unten am Sitz, legen Sie die Schnalle hinein und schließen Sie schließlich die Abdeckung.

4. Richten Sie den Stoffbezug ordentlich aus, wie in Abbildung 17 gezeigt.



DE

EN

FR

NL

INSTALLATION IM AUTO

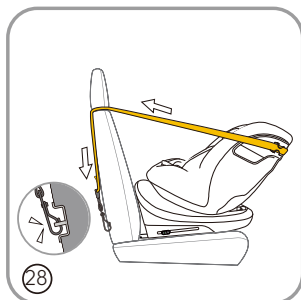
RÜCKWÄRTSGERICHTET ISOFIX + TOP TETHER + 5 PUNKT GURT



Verwenden Sie die ISOFIX-Befestigung und den Top-Tether, um den Kindersitz in rückwärtsgerichteter Position zu installieren (geeignet für Kinder von 40 bis 105 cm Größe / bis 18 kg).



1. Bei der Installation des Kindersitzes in rückwärtsgerichteter Position folgen Sie bitte der 4-6-Methode. Drehen Sie den Sitz in die rückwärtsgerichtete Position (wie in Bild 27 gezeigt); folgen Sie dann der Isofix Installation (ab Bild 18), um das ISOFIX im Autositz zu installieren.



2. Ziehen Sie den Aufziehriemen von oben nach unten durch die Rückseite des Sitzes zum Sicherheitsgurthaken (wie in Abbildung 28 gezeigt) und hängen Sie dann den Aufziehriemen entsprechend der Top Tether Installation (ab Bild 23) an Ihrem Fahrzeugankerpunkt auf.



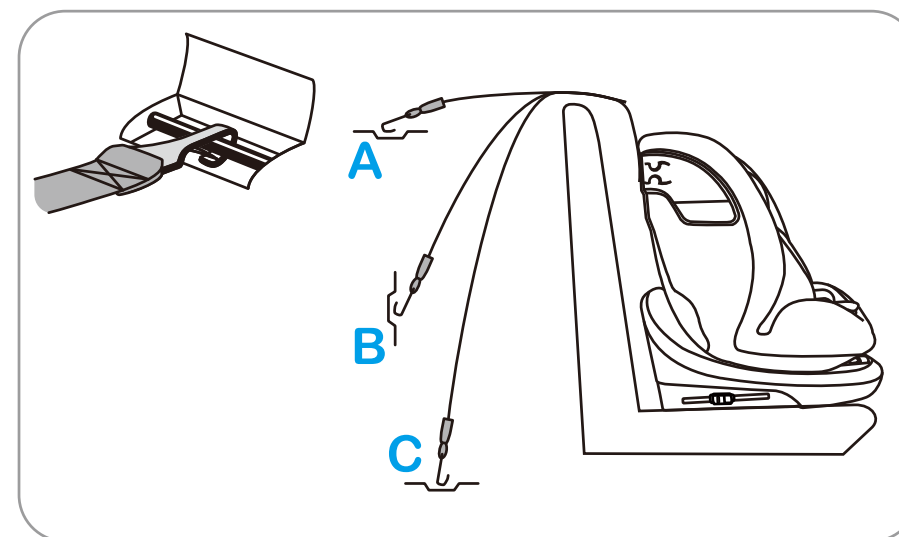
PLATZIEREN SIE KEIN rückwärtsgerichtetes Kindersitz auf dem Beifahrersitz mit Airbag. WICHTIG - Verwenden Sie nicht vorwärtsgerichtet, bevor das Kind ein Alter von 15 Monaten erreicht hat. Es besteht LEBENS-GEFAHR oder SCHWERE VERLETZUNGEN können auftreten.

VORWÄRTSGERICHTET ISOFIX + TOP TETHER + 5 PUNKT GURT



Verwenden Sie die ISOFIX-Befestigung und den Top-Tether, um den Kindersitz in der nach vorne gerichteten Position zu installieren (geeignet für Kinder von 76 bis 105 cm Größe / bis 18 kg).

Achtung! Wenn das Gewicht des Kindes unter 9 kg liegt, muss der Kindersitz rückwärtsgerichtet installiert werden.



1. Passen Sie den Kindersitz entsprechend der Methode 4-4 an.
2. Befolgen Sie die Isofix Installation (ab Bild 18), um den Kindersitz mit ISOFIX und der ISOFIX-Verankerung am Autositz zu sichern.
3. Befolgen Sie die Top Tether Installation (ab Bild 23), um den Kindersitz mit dem Aufziehriemen und dem Aufziehriemen-Ankerpunkt am Autositz zu sichern.
4. Überprüfen Sie abschließend den Kindersitz, um sicherzustellen, dass er sicher am Autositz befestigt ist.
5. Befolgen Sie die Schritte bei „Kind sichern - 5 Punkt Gurt“, um das Kind zu sichern.

DE

EN

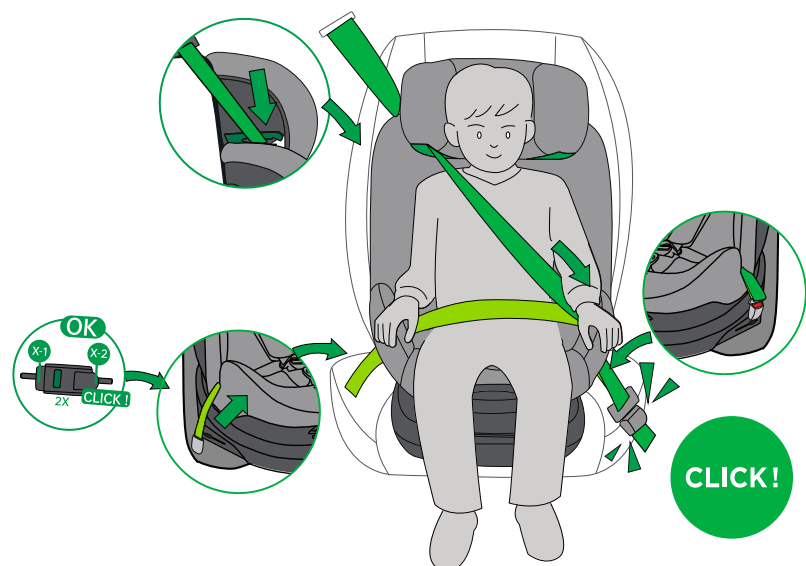
FR

NL

VORWÄRTSGERICHTET ISOFIX + 3 PUNKT FAHRZEUGGURT



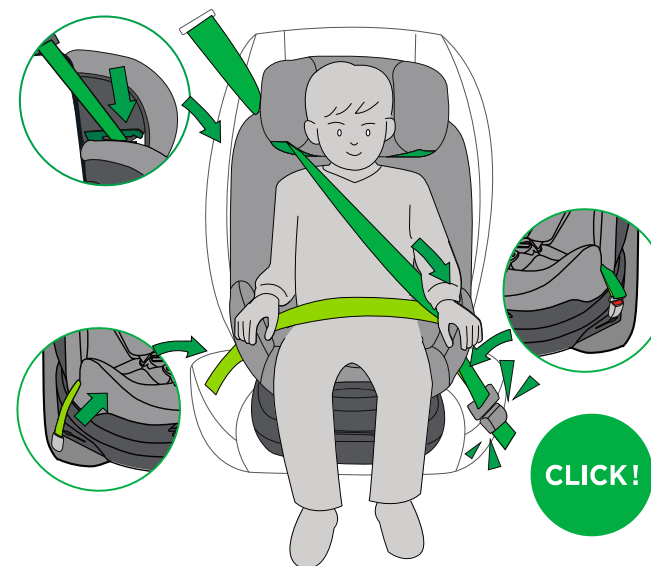
Verwenden Sie die ISOFIX-Befestigung und den 3-Punkt-Sicherheitsgurt, um den Kindersitz in der nach vorne gerichteten Position zu installieren (geeignet für Kinder von 100 bis 150 cm Größe).



1. Um das Kind auf diese Weise zu sichern, muss zuerst der 5-Punkt-Gurt versteckt werden (siehe „Fünfpunktgurt versteckt“).
2. Befolgen Sie die Isofix Installation (ab Bild 18), um den Kindersitz mit ISOFIX und der ISOFIX-Verankerung am Autositz zu sichern.
3. Platzieren Sie den Kindersitz auf den Autositz und justieren Sie ihn in die passende Liege-/Sitzposition.
4. Führen Sie den Autosicherheitsgurt durch den Schultergurthaken und um die Schulter des Kindes herum.
5. Führen Sie den Autosicherheitsgurt durch die Leitnut des Bauchgurts und um das Becken des Kindes.
6. Schnallen Sie den Autosicherheitsgurt an.

VORWÄRTSGERICHTET 3 PUNKT FAHRZEUGGURT

Verwenden Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt, um den Kindersitz in der nach vorne gerichteten Position zu installieren (geeignet für Kinder von 100 bis 150 cm Größe).



1. Entfernen Sie zuerst den 5-Punkt-Sicherheitsgurt (siehe „Fünfpunktgurt versteckt“).
2. Platzieren Sie den Kindersitz auf den Autositz und justieren Sie ihn in die passende Liege-/Sitzposition.
3. Der Gurt des Autositzes führt durch die Gurtführung und verläuft um die Schulter des Kindes.
4. Der Bauchgurt des Autositzgurts führt durch die Bauchgurtführung und verläuft um das Becken des Kindes.
5. Befestigen Sie den Autositzgurt.

DE

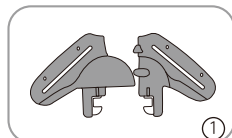
EN

FR

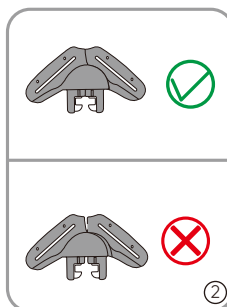
NL

FUNKTIONEN

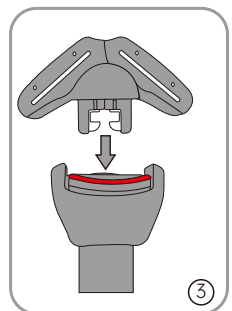
DIE VERWENDUNG DER SCHNALLE



1. Schließen Sie die linken und rechten Verschlüsse der Schnalle (wie in Abbildung 1 gezeigt) und stellen Sie sicher, dass die konkave und konvexe Struktur der linken und rechten Verschlüsse geschlossen ist.

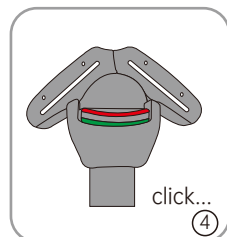


2. Schließen Sie die linken und rechten Verschlüsse ohne Spalt zu lassen. Halten Sie die Verschlüsse nach oben gerichtet. (Abbildung 2)

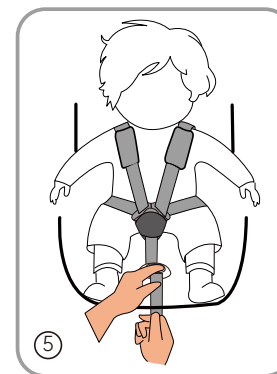


3. Führen Sie die geschlossenen Verschlüsse in den Schlitz der Schnalle ein. (Abbildung 3)

4. Wenn Sie ein „Klick“-Geräusch hören, bedeutet dies, dass die Schnalle fest verschlossen ist. (Abbildung 4)

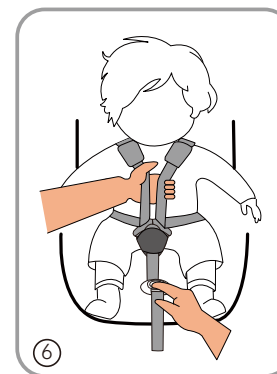


DEN SICHERHEITSGURT EINSTELLEN



1. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Baby-Autositzes fest. Ziehen Sie den Schultergurt nach oben, um den lockeren Teil des Beinriemens festzuziehen. Ziehen Sie dann den verstellbaren Gurt fest, um den Gurt anzuziehen. Halten Sie den Sicherheitsgurt so fest wie möglich, ohne Unbehagen zu verursachen. Der Beinriemen sollte so tief wie möglich und nahe dem Schritt, nicht dem Bauch, sein. **Ein Finger sollte zwischen dem Sicherheitsgurt und dem Kind passen.**

Ein lockerer Sicherheitsgurt ist gefährlich. Überprüfen Sie jedes Mal, wenn Sie ein Kind in den Autositz setzen, ob der Sicherheitsgurt richtig eingestellt ist, bevor Sie den Sicherheitsgurt festziehen.



2. Lockern Sie den Sicherheitsgurt. Der Sicherheitsgurt kann gelöst werden, indem Sie den 5-Punkt-Sicherheitsgurtverstellungsknopf vor dem Sitz drücken. Während Sie den 5-Punkt-Sicherheitsgurtverstellungsknopf nach unten drücken, halten Sie mit der anderen Hand die beiden Riemen unter dem Schulterpolster fest und ziehen Sie sie vor das Kind, um den Sicherheitsgurt zu lösen.

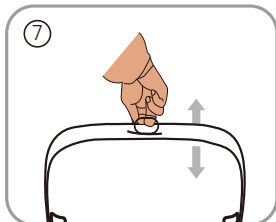
DE

EN

FR

NL

DIE HÖHE DER KOPFSTÜTZE EINSTELLEN



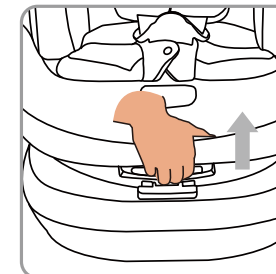
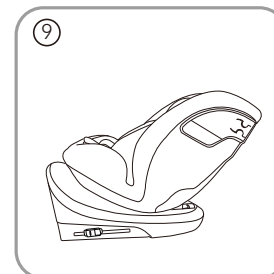
1. Verwenden Sie den Fünfpunktgurt-Verstellknopf unter der Vorderseite des Sitzes, um den Sicherheitsgurt zu lösen, die Schnalle zu entriegeln, den Kopfstützenverstellgriff nach oben zu ziehen, die Kopfstütze auf die richtige Schultergurtgröße zu verschieben und dann die Kopfstütze vorsichtig nach unten zu schieben, um zu überprüfen, ob die Kopfstütze richtig eingerastet ist.



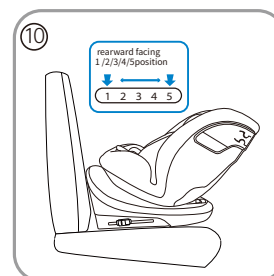
2. Durch das korrekte Einstellen der Kopfstütze kann der beste Schutz für Ihr Kind im Autositz gewährleistet werden. Die Kopfstütze muss so eingestellt werden, dass der Schultergurt mit der Höhe der Schultern des Kindes oder leicht darüber kompatibel ist. Die Gurte müssen sich auf Schulterhöhe oder leicht über der Schulterhöhe des Kindes befinden. Der Schultergurt sollte nicht hinter dem Kind oder auf oder über dem Ohr sein.

Hinweis: Es ist wichtig, die Kopfstütze entsprechend der Höhe des Kinderkopfes anzupassen.

DEN NEIGUNGSWINKEL DES AUTOSITZES EINSTELLEN



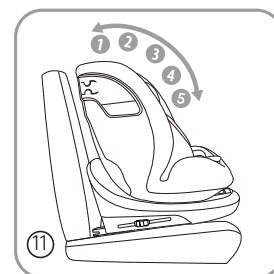
Der Kindersitz kann in verschiedene Liegepositionen eingestellt werden. Sie können den Neigungswinkel des Sitzes auch dann verstellen, wenn sich Ihr Kind darin befindet.



RÜCKWÄRTSGERICHTET:

Drücken Sie den Basisteil des Sitzes mit einer Hand und ziehen Sie gleichzeitig den Neigungswinkelverstellgriff auf der Rückseite des Sitzes mit der anderen Hand, um den Sitz in die richtige Position zu bringen. Es gibt insgesamt 5 Positionen zur Auswahl.

Wenn der Baby-Autositz rückwärts gerichtet verwendet wird, verwenden Sie bitte die Positionen 1, 2, 3, 4, 5.



VORWÄRTSGERICHTET :

Drücken Sie die Basis des Sitzes mit einer Hand und ziehen Sie gleichzeitig den Neigungswinkelverstellgriff auf der Rückseite des Sitzes mit der anderen Hand, um den Sitz in die richtige Position zu bringen. Es gibt insgesamt 5 Positionen zur Auswahl.

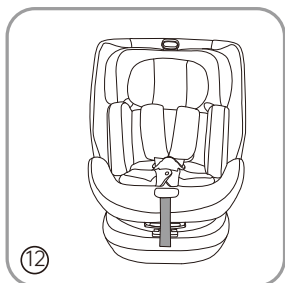
Wenn der Baby-Autositz in Fahrtrichtung verwendet wird, verwenden Sie bitte die Positionen 1, 2, 3, 4, 5.

DE
EN
FR
NL

NEUGEBORENEKISSEN



Hinweis: Wenn die Größe des Babys 40-75 cm beträgt, verwenden Sie bitte das Neugeborenenkissen.



Platzieren Sie das Neugeborenenkissen im Autositz, legen Sie die beiden Schulterpolster auf das Neugeborenenkissen und decken Sie schließlich das Schnallenkissen ab.

DREHFUNKTION

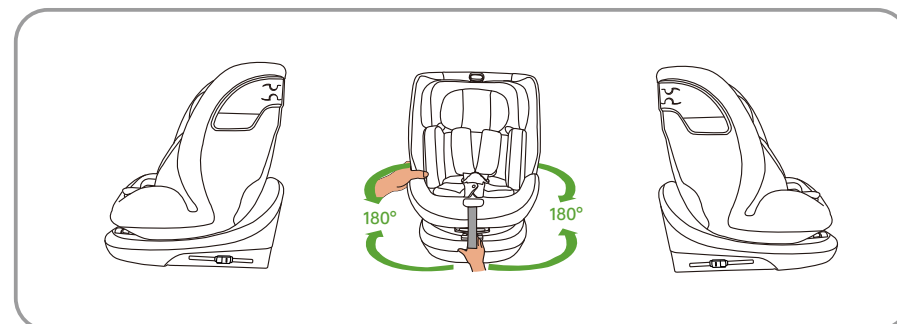


1. Nehmen Sie das Stützbein aus der Aufbewahrung am Boden der Basis heraus.
2. Drücken Sie den Knopf zur Erweiterung des Stützbeins und ziehen Sie das Bein heraus.
3. Drücken Sie den Rotationsknopf und drehen Sie den Sitz.

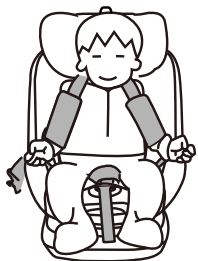
Achtung! Stellen Sie vor jeder Fahrt sicher, dass die Sitzdrehung durch Drehen des Sitzes in beide Richtungen verriegelt ist.

WICHTIG - VERWENDEN SIE NICHT VORWÄRTSGERICHTET, BEVOR DAS ALTER DES KINDES 15 MONATE ÜBERSCHREITET (siehe Anleitung).

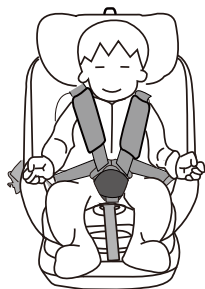
Achtung! Stellen Sie vor jeder Fahrt sicher, dass der Kindersitz zur richtigen Gruppe und Konfiguration gehört.



VERWENDUNG DES 5-PUNKT-GURTSYSTEM, UM DAS KIND ZU SICHERN.



1. Lösen Sie den Sicherheitsgurt am weitesten, entsperren Sie dann die Schnalle und platzieren Sie sie auf beiden Seiten des Sitzes, wie im Bild gezeigt.



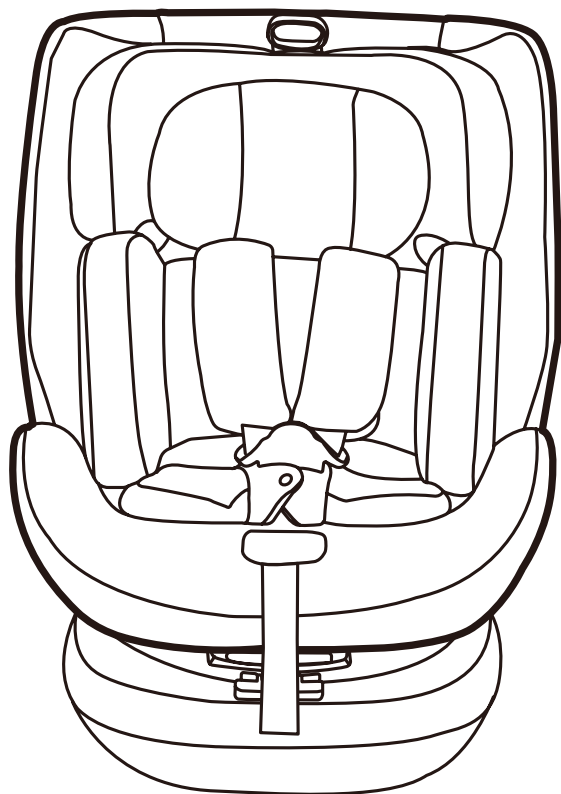
2. Führen Sie die linken und rechten Schnallen in die Schnalle ein und hören Sie ein „Klick“-Geräusch, das anzeigt, dass die Schnalle geschlossen ist. Drücken Sie den Knopf des verstellbaren Gurts, um den Schultergurt einzustellen und festzuziehen, während Sie darauf achten, dass die Schultern des Kindes bequem sind (ein Finger sollte zwischen dem Sicherheitsgurt und dem Kind passen).

DE

EN

FR

NL



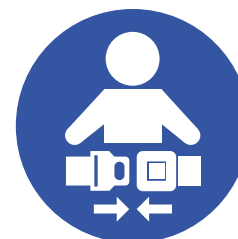
EN INSTRUCTION MANUAL

Dear Parents:
Thank you for purchasing the child seat.
Please read and follow all instructions before using the child seat.

WARNING! Read the Instruction carefully before use and keep them for future reference.

WARNING

READ CAREFULLY AND READ CAREFULLY AND KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE



THIS PRODUCT COMPLIES WITH
STANDARD **R129/03**



Never leave the child unattended.

- Read this user manual carefully.
- The correct installation of the ISOFIX attachment system and the support leg anchoring of the 3-point seat belt system is crucial for the safety of your child.
- It's important to store the user manual carefully for future use of the seat.
- Never leave your child unattended in the car.
- Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with a front airbag, as this can be dangerous. However, this does not apply to so-called side airbags.
- Before using our product, please read the user manual carefully.
- The product is a safety product and is only safe when used according to the user manual.
- The product should only be used on a forward-facing seat equipped with ISOFIX attachment and the support leg.
- The product can be used on both the front and rear seats, but it's recommended to install it on the rear seat.
- The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R129/03) and is suitable for:
 - 40-105 cm (weight limit 18 kg) with ISOFIX attachment and Top Tether;
 - 76-105 cm (weight limit 18 kg) with ISOFIX attachment and Top Tether;

- 100-150 cm with 3-point seat belt;
- 100-150 cm with 3-point seat belt and ISOFIX attachment.
- After an accident, the seat may become unsafe due to damages that are not immediately apparent. It should be replaced.
- The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it was issued by the original owner.
- We strongly advise against using a used product, as you are unsure of its history.
- The harness pads are important for your child's safety, so always use them.
- Ensure that all luggage and items that could cause injuries in an accident are properly secured.
- The movable parts of the child seat should not be lubricated in any way.
- The infant seat must not be used without a cover. Please use an original cover, as it contributes to the safety of the seat.
- The seat must also be secured with ISOFIX attachment when not in use. An unsecured seat can injure other occupants in the car during sudden braking.
- The rigid parts and plastic parts of a child restraint system must be arranged and installed so that they cannot be caught by a moving seat or a vehicle door during daily use of the vehicle.
- Ensure that the seat is not damaged by the straps between or under heavy luggage, adjustable seats, or slamming of the car door.
- No alterations should be made to the product, as this could affect parts or the overall safety of the seat.
- In hot weather, the plastic and metal parts of the product can become hot. Cover the seat when the car is parked in the sun.
- To avoid damaging the cover, please do not remove the product's logo.
- Use the seat even for short trips, as this is when most accidents occur.
- Check before purchasing whether the seat is properly installed in your car.
- Take a short break during long trips to allow your child some relaxation time.

- Set a good example for your child and always wear your seatbelt.
- Tell your child never to play with the buckle.
- Ensure that all belts are properly fastened (worn low) and not twisted.
- Each lap belt should be worn low to hold the pelvis firmly.

DE

EN

FR

NL

CERTIFICATION

Read the car manual first and check whether the car seat is equipped with ISOFIX attachment fixed anchor points, and check the size of recommended ISOFIX attachment constraints on the system if it is matched our ISOFIX attachment size.

WARNING! Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety belts, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

Height	Size	facing direction
40-105cm	ISO/R2	rearward facing
76-105cm	ISO/F2X	forward facing
100-150cm	ISO/B2	forward facing

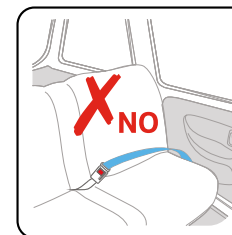
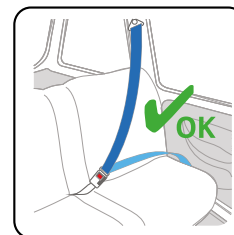
WARRANTY

The warranty period starts from the date of purchase and is valid for a period of 12 months. The warranty is only applicable to the original owner and is not transferable. The warranty is only applicable to products that have not been adapted by the user. In the case of any defects, the owner is required to return the product to the retailer. If the retailer can not solve the problem, he must return the product, complete with a clear description of the complaint and a validated purchase receipt to the manufacturer. Exchanger or return can not be demanded. Repairs do not constitute an extension to the warranty term. The manufacturer is not liable for any damages other than those on products supplied.

No warranty is given if:

- The product is not supplied complete with the validated purchase receipt to the manufacturer.
- Defects are caused by misuse or maintenance which differ from that indicated in the instruction manual.
- Repairs are carried out by third parties.
- Defects are caused by neglect.
- Damage or removal of any serial number is found.
- If there is normal wear and tear which may be expected from everyday use.
- The stated warranty terms and conditions have not been satisfied.

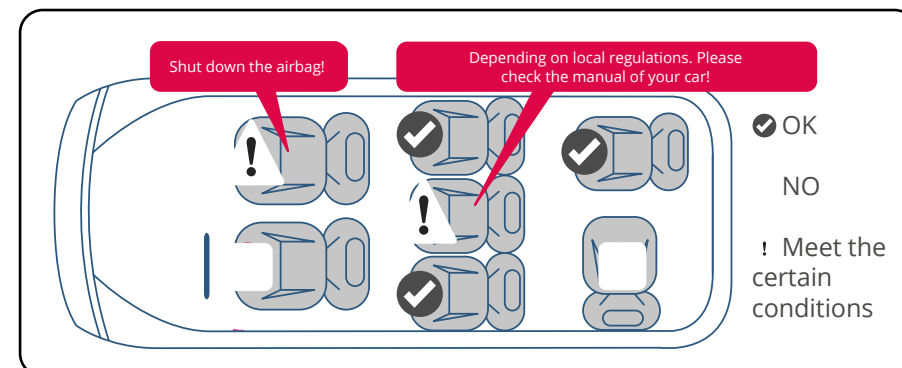
Here is the positions of installation for your reference



- ✓ Forward facing
- ✓ Rear facing
- ✓ Two points seat belts
- ✓ Three points seats belts
- ✓ Front passenger seat
- ✓ The rear vehicle seats

WARNING! If your child is secured in the vehicle seat with only a 2 point belts, he or she could sustain serious injuries possibly resulting in death. Never use in connection with a 2 point belts.

- Do not fasten the child seat on the front passenger seat with validated airbag as it will cause death or serious injury if airbag exploded. Please always secure the child seat on the rear seats.
- Do not fasten the child seat on the rear facing or lateral vehicle seats. Please refer to the following graphic when you install your child seat



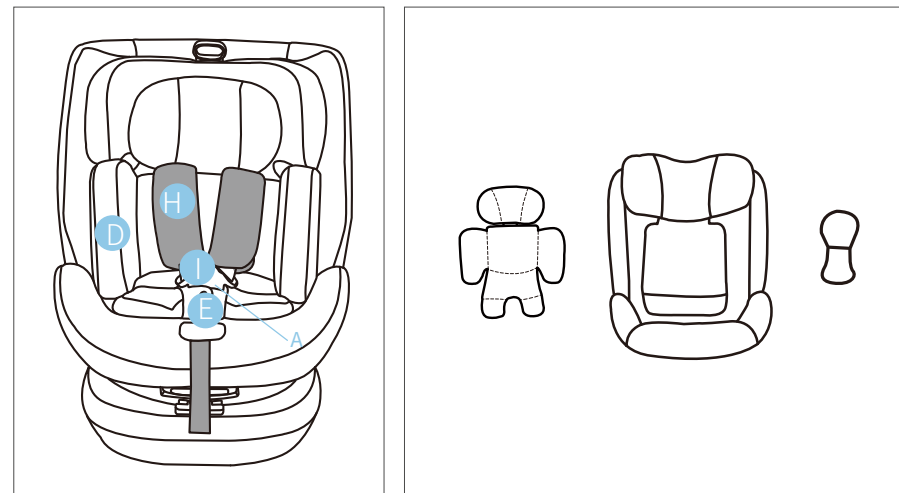
DO NOT place rear-facing child seat on front seat with airbag. IMPORTANT-DO NOT use forward facing before the child's age exceeds 15 months. DEATH OR SERIOUS INJURY can occur.

MAINTENANCE & CLEANING

- During daily use, it is necessary to regularly inspect the child seat. In case of an accident, the child seat must be replaced.
- When the car seat is not in use, the child seat should be stored in a dry and ventilated place to avoid moisture and mold formation.
- If dust accumulates on the surface of the child seat, a damp sponge can be used to wipe it off, followed by ventilation to dry.
- If food or drink accidentally drips onto the safety belt, please remove the safety belt and rinse it thoroughly with warm water, then ventilate it to dry.
- For cleaning the entire seat cover, please follow the washing instructions. Minor fading may occur during the first wash, which is a normal occurrence.



FABRIC COVER INSTALLATION



1. Lockern Sie die Schultergurte.
2. Drücken Sie den roten Knopf A auf der Schnalle, um die Schnalle zu öffnen.
3. Nehmen Sie das Neugeboreneneinsatzkissen und das Einrastpolster heraus.
4. Entfernen Sie vorsichtig den Kopfstützenbezug und den Sitzbezug vom Sitz.

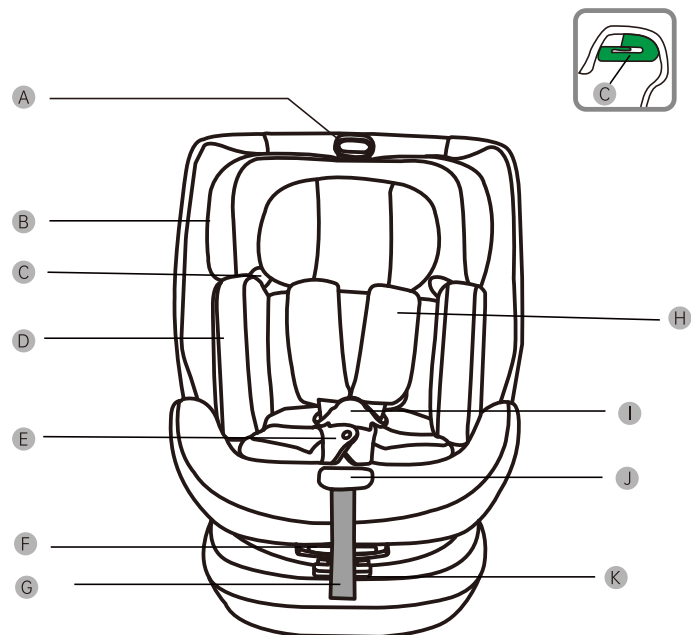
DE

EN

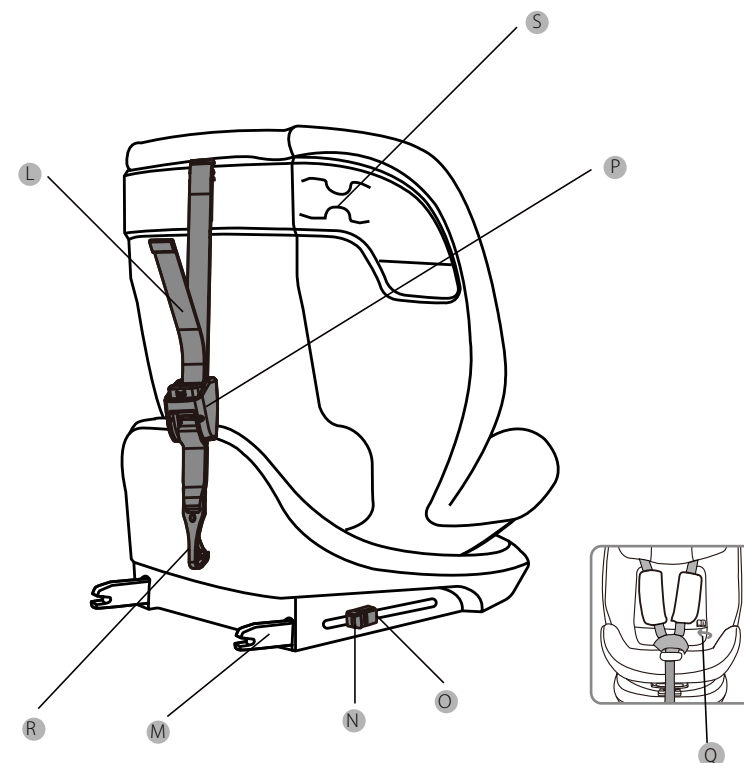
FR

NL

PARTS



- A. Headrest Handle
- B. Headrest
- C. Harness Guide
- D. Infant Insert
- E. Buckle Pad
- F. Angle Adjustment Handle
- G. Adjustment Strap
- H. Shoulder Pad
- I. Buckle
- J. Five-point Harness Adjuster
- K. Rotational Adjustment Handle



- L. Top Tether
- M. ISOFIX Attachment
- N. ISOFIX Attachment Release Button
- O. Second Locking Mechanism of ISOFIX Attachment
- P. Safety Adjuster for Top Tether
- Q. Storage Bag for Instruction Manual
- R. Hooks for Top Tether
- S. Hooks for Rear Seatbelt

DE

EN

FR

NL

INSTALLATION OF ISOFIX, TOP TETHER AND HARNESS SYSTEMS

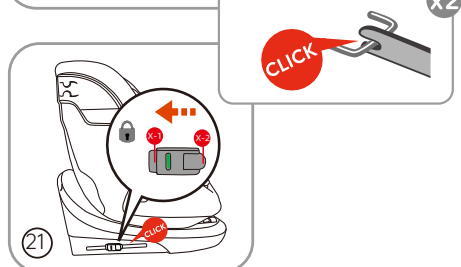
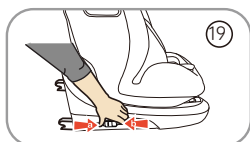
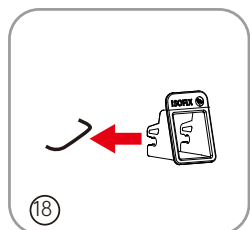
INSTALLATION METHOD FOR ISOFIX ATTACHMENT



Note: Child seats can also be used with the ISOFIX attachment rail.

Note: If your car seat can adjust the inclination, please adjust the car seat to the appropriate position to facilitate the ISOFIX attachment.

Installation is facilitated by attaching the ISOFIX attachment guide to the ISOFIX anchorage point of the vehicle, ensuring the notch is facing upwards.



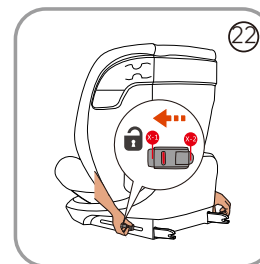
1. Simultaneously press the release button of the ISOFIX attachment lock and the second release button of the ISOFIX attachment lock (as shown in Figure 19) to extend the ISOFIX attachment lock.

2. Take the child seat with both hands and insert the two ISOFIX arms into the ISOFIX guide frame until the ISOFIX arms on both sides click into place and a clicking sound is heard. Once the ISOFIX is locked, press the child seat firmly towards the direction of the arrow to ensure it is snug against the back of the car seat (Figure 21).

PROTECTION 360



REMOVING THE ISOFIX ATTACHMENT



1. Removal of the ISOFIX Attachment: Press the „ISOFIX Attachment Release Button“ and listen for a „click“ sound to ensure that both sides of the ISOFIX attachment are unlocked. Then, remove the seat.

Note: The ISOFIX attachment is only properly unlocked when the left and right ISOFIX indicators show red.

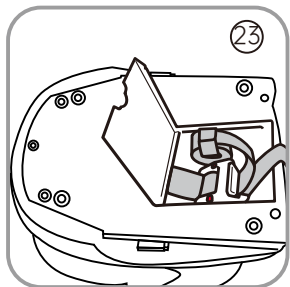
DE

EN

FR

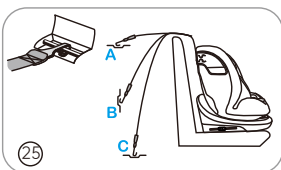
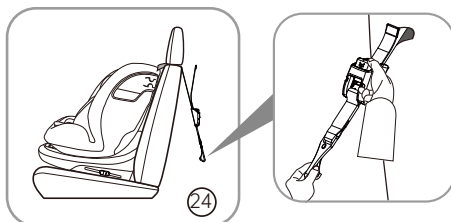
NL

INSTALLATION METHOD FOR THE TOP TETHER



1. Open the lower storage flap for the tensioning strap, remove the tensioning strap, and close the upper storage flap for the tensioning strap.
2. Release the top tether strap by pressing the release button and pulling the strap to extend it.

3. Thread the top tether under the headrest of the car seat.

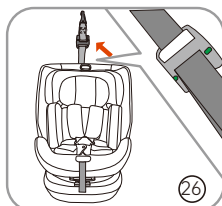


4. Attach the top tether. There are three fixed anchorage points behind the car seat. Please select the appropriate point according to the position of the anchor in your car.

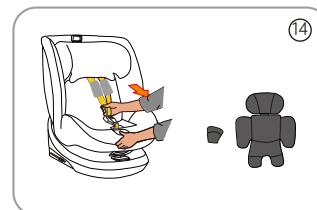
Note: This is the indicator for the top tether point. Reminder: Thread the top tether strap under the car seat cushion (if the cushion is not adjustable, thread it over the cushion).



5. Secure the strap by pulling it backward until the indicator shows green.

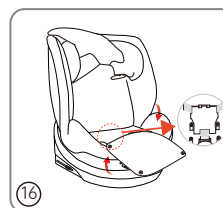
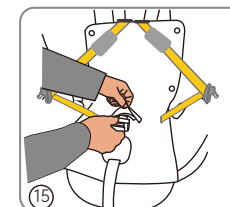


FIVE-POINT HARNESS HIDDEN



1. Remove the shoulder pads, buckle cover, and infant insert cushion from the seat.

2. Thread the buckle through the hole in the fabric cover, as shown in Figure 15.



3. Open the buttons of the seat cover, as shown. Insert the buckle inserts into the buckle. Open the buckle cover at the bottom of the seat, place the buckle inside, and finally close the cover.

4. Align the fabric cover neatly, as shown in Figure 17.



DE

EN

FR

NL

INSTALLATION IN THE CAR

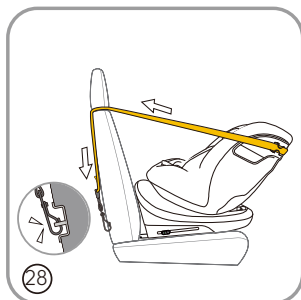
REAR-FACING INSTALLATION WITH ISOFIX, TOP TETHER, AND 5-POINT HARNESS



Use the ISOFIX attachment and the Top Tether to install the child seat in the rear-facing position (suitable for children from 40 to 105 cm in height / up to 18 kg).



1. When installing the child seat in the rear-facing position, please follow the 4-6 method. Rotate the seat into the rear-facing position (as shown in Figure 27); then follow the ISOFIX installation (from Figure 18) to install the ISOFIX in the car seat.



2. Pull the tensioning strap from top to bottom through the back of the seat to the seatbelt hook (as shown in Figure 28), and then attach the tensioning strap to your vehicle's anchor point according to the Top Tether installation (from Figure 23).



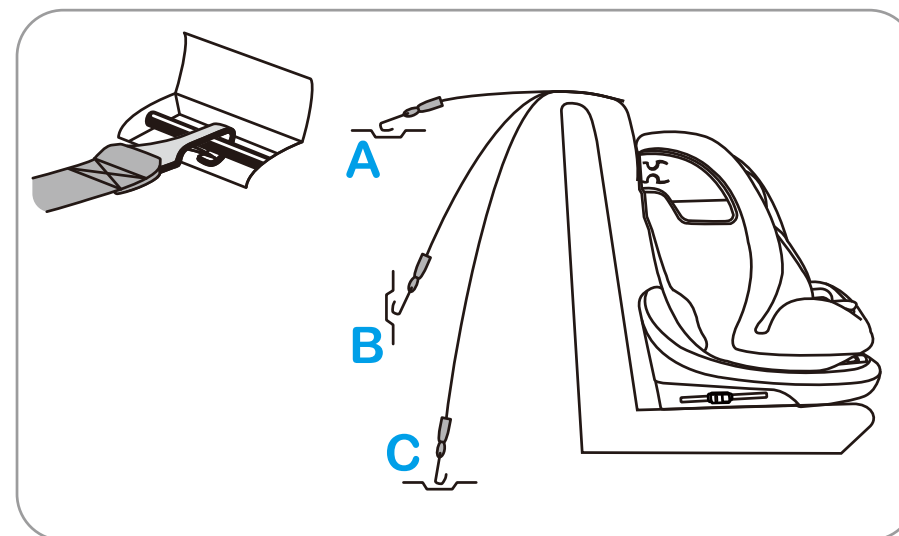
DO NOT PLACE a rear-facing child seat on the front passenger seat with an airbag. **IMPORTANT - DO NOT** use forward-facing until the child reaches 15 months of age. There is a risk of **DEATH** or **SERIOUS INJURY**.

FORWARD-FACING INSTALLATION WITH ISOFIX, TOP TETHER, AND 5-POINT HARNESS



Use the ISOFIX attachment and the Top Tether to install the child seat in the forward-facing position (suitable for children from 76 to 105 cm in height / up to 18 kg).

Caution! If the child's weight is below 9 kg, the child seat must be installed in the rear-facing position.



1. Adjust the child seat according to the 4-4 method.
2. Follow the ISOFIX installation (from Figure 18) to secure the child seat with ISOFIX and the ISOFIX anchorage on the car seat.
3. Follow the Top Tether installation (from Figure 23) to secure the child seat with the tensioning strap and the tensioning strap anchor point on the car seat.
4. Finally, check the child seat to ensure it is securely attached to the car seat.
5. Follow the steps for „Securing Child - 5-Point Harness“ to secure the child.

DE

EN

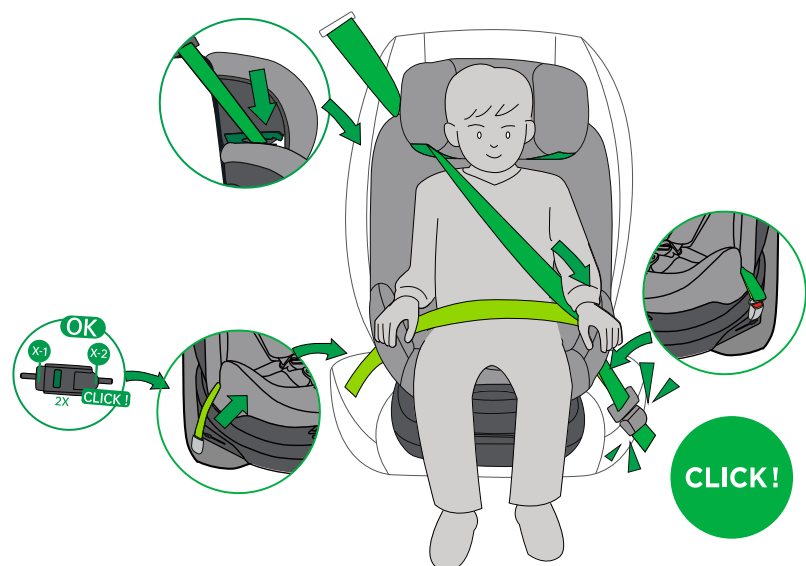
FR

NL

FORWARD-FACING INSTALLATION WITH ISOFIX + 3-POINT VEHICLE SEATBELT



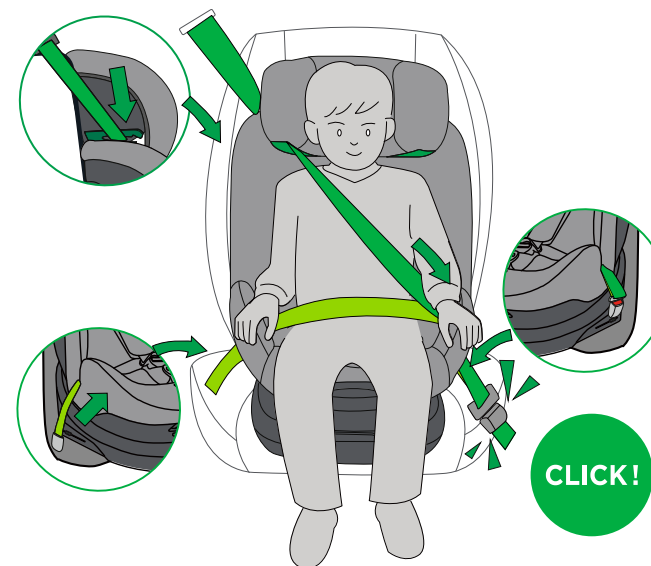
Use the ISOFIX attachment and the 3-point seatbelt to install the child seat in the forward-facing position (suitable for children from 100 to 150 cm in height).



1. To secure the child in this way, the 5-point harness must first be hidden (see „Five-point harness hidden“).
2. Follow the ISOFIX installation (from Figure 18) to secure the child seat with ISOFIX and the ISOFIX anchorage on the car seat.
3. Place the child seat on the car seat and adjust it to the appropriate recline/seat position.
4. Thread the vehicle's seatbelt through the shoulder belt guide and around the child's shoulder.
5. Thread the vehicle's seatbelt through the crotch strap guide and around the child's pelvis.
6. Fasten the vehicle's seatbelt.

FORWARD-FACING 3-POINT VEHICLE SEATBELT

Use the 3-point seatbelt to install the child seat in the forward-facing position (suitable for children from 100 to 150 cm in height).



1. First, remove the 5-point harness (see „Five-point harness hidden“).
2. Place the child seat on the car seat and adjust it to the appropriate recline/seat position.
3. The car seat belt passes through the belt guide and goes around the child's shoulder.
4. The car seat belt's lap belt passes through the lap belt guide and goes around the child's pelvis.
5. Fasten the car seat belt.

DE

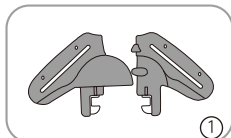
EN

FR

NL

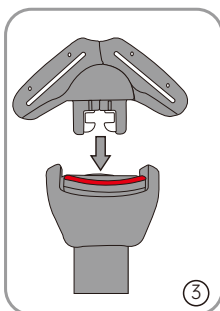
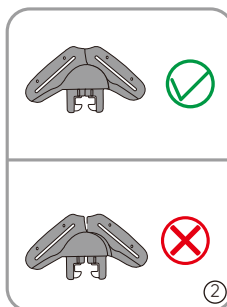
FUNKTIONS

THE USAGE OF BUCKLE



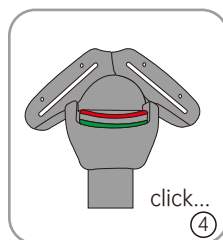
1. Close the left and right latches of the buckle (as shown in Figure 1) and ensure that the concave and convex structures of the left and right latches are closed.

2. Close the left and right latches without leaving a gap. Keep the latches facing up. (Figure 2)

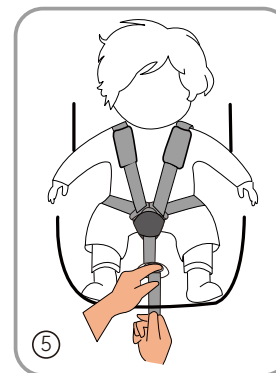


3. Insert the closed latches into the slot of the buckle. (Figure 3)

4. If you hear „click“ sound, it means that the buckle has been fastened. (Figure 4)

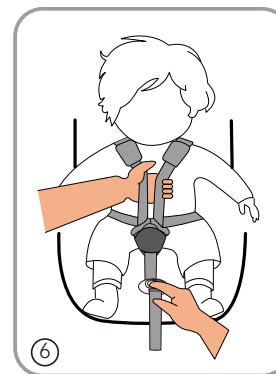


ADJUST THE SAFETY BELT



1. Tighten your baby car seat belt Pull the shoulder strap up to tighten the loose part of the leg belt. Then pull the adjustable belt to tighten the belt. Keep your seat belt as tight as possible without causing discomfort. The leg belt should be as low as possible and should be near the crotch, not the belly. **A finger space should fit between the seat belt and the child.**

A loose seat belt is dangerous. Check that the seat belt adjuster is working properly each time when you place a child in a car seat before tightening the seat belt.



2. loose the seat belt The seat belt can be loosened by pressing the 5-point seat belt adjustment button in front of the seat. While pressing down the 5-point seat belt adjustment button, hold the two straps under the shoulder guard with the other hand and pull them in front of the child to release the seat belt

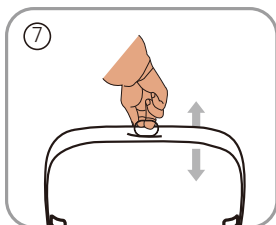
DE

EN

FR

NL

ADJUST THE HEIGHT OF HEADREST



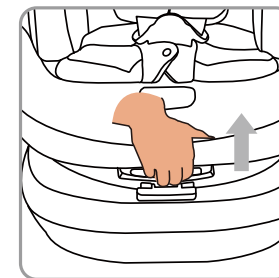
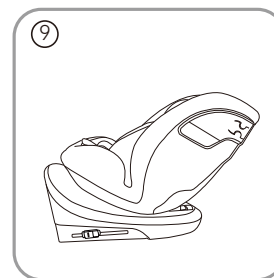
1. Use the ve-point seat belt adjustment button under the front of the seat to loosen the seat belt, unlock the buckle, pull the headrest adjustment handle up, move the headrest to the correct shoulder belt height, and then gently slide the headrest down to check that the headrest is properly hinged.



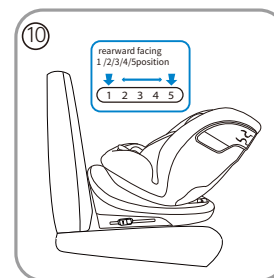
2. Correctly adjusting the headrest can ensure the best protection for your child in the car seat; The headrest must be adjusted to the position that the shoulder strap is compatible with the height of a child's shoulders or slightly higher. The straps must be located at shoulder height or slightly above the child's shoulder height. The shoulder strap should not be behind the child or at or above the ear.

Note: It is important to keep the headrest appropriate to the height of the child's head.

ADJUST THE ANGLE RECLINING OF CAR SEAT



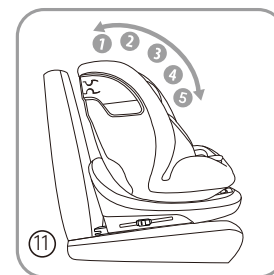
The child safety seat can be adjusted to different reclining positions. You can adjust the reclining angle of the seat even when your child is in it



REARWARD :

Press the base part of the seat with one hand and pull the angle adjusting handle on the back of the seat with the other hand to adjust the seat to the appropriate position, 5 positions in total.

When the baby car seat is rearward facing: please use 1,2,3,4,5 position;



FORWARD FACING: :

Press the base of the seat with one hand and pull the angle adjusting handle on the back of the seat with the other hand to adjust the seat to the appropriate position, a total of 5 positions.

When the baby car seat is forward facing: please use 1,2,3,4,5 position;

DE

EN

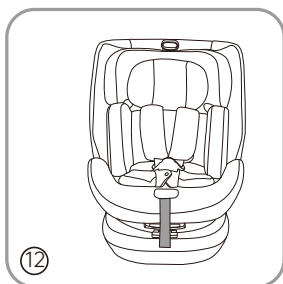
FR

NL

NEW BORN CUSHION



Notice: When the height of baby is 40-75cm, please use the newborn baby's cushion.



Place the new born cushion in the car seat, place the two shoulder pads on the new born cushion, and finally cover the buckle cushion on.

PROTECTION 360

ROTATION FUNCTION

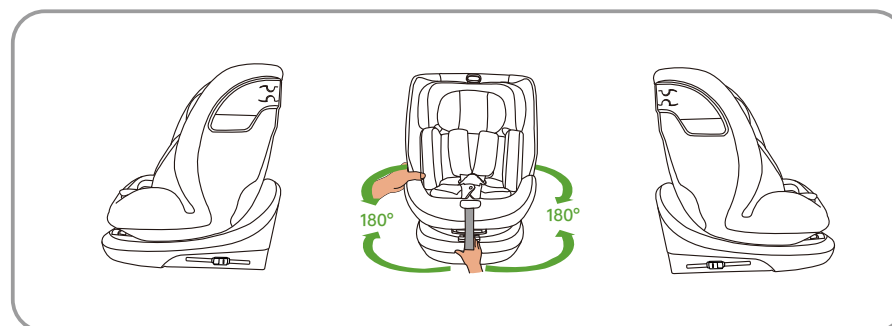


1. Take the supporting leg out of the storage at the bottom of the base;
2. Press the supporting leg expansion button and pull out the leg;
3. Press the rotation button and rotate the seat.

Attention! Before each trip, pls make sure that the seat rotation is locked by turning the seat in both directions.

IMPORTANT-DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS(Refer to instruction)

Attention! Before each trip, pls make sure the child seat is in the correct group and configuration.

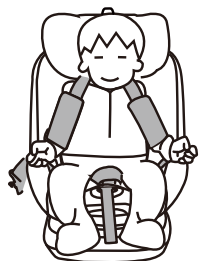


DE

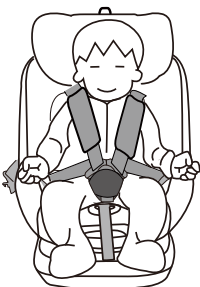
EN

FR

NL

5-POINT HARNESS SYSTEM TO INSTALL THE CHILD


1. Release the safety belt to the most loosely, then unlock the buckle and place it on both sides of the seat, as shown in the picture



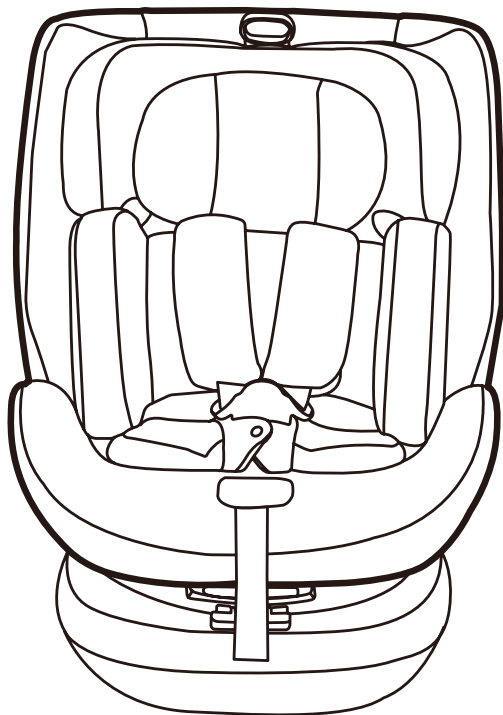
2. Insert the left and right latches into the buckle and hear a „click“ sound, indicating that the buckle is fastened. Press the adjustable belt button to adjust and tighten the shoulder strap, while ensuring that the child's shoulders are comfortable (a finger space should fit between the seat belt and the child).

DE

EN

FR

NL



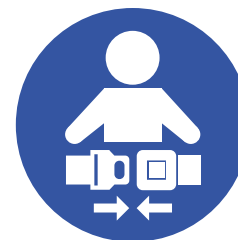
FR MODE D'EMPLOI

Chers parents :
Nous vous remercions d'avoir acheté ce siège enfant.
Veuillez lire et suivre toutes les instructions avant d'utiliser le siège enfant.

AVERTISSEMENT ! Lisez attentivement les instructions avant toute utilisation et conservez-les pour référence future.

ATTENTION

LISEZ ATTENTIVEMENT ET LISEZ SOIGNEUSEMENT ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE



Dit product is getest volgens de normen
R129/03



Laat het kind nooit onbeheerd achter.

- Lisez attentivement ce manuel d'utilisation.
- Le montage correct du système de fixation ISOFIX et de l'ancrage du pied de support du système de ceinture à 3 points est crucial pour la sécurité de votre enfant.
- Il est important de conserver soigneusement le manuel d'utilisation pour une utilisation future du siège.
- Ne laissez jamais votre enfant seul dans la voiture.
- Ne pas utiliser de siège de sécurité pour enfant si le siège du véhicule est équipé d'un airbag frontal. Cela peut être dangereux. Cela ne s'applique pas aux airbags latéraux.
- Avant d'utiliser notre produit, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation.
- Le produit est un produit de sécurité et est sûr uniquement s'il est utilisé conformément au manuel d'utilisation.
- Le produit ne doit être utilisé que sur un siège orienté vers l'avant équipé d'une fixation ISOFIX et d'un pied de support.
- Le produit peut être utilisé aussi bien sur le siège avant que sur le siège arrière. Nous recommandons cependant de l'installer sur le siège arrière.
- Le produit a été homologué conformément aux normes de sécurité européennes les plus strictes (ECE R129/03) et est adapté aux enfants de 40 à 105 cm (limite de poids 18 kg) avec fixation ISOFIX et Top Tether ; de 76 à 105 cm (limite de poids 18 kg) avec fixation

- ISOFIX et Top Tether ; de 100 à 150 cm avec ceinture à 3 points ; de 100 à 150 cm avec ceinture à 3 points et fixation ISOFIX.
- Après un accident, le siège peut devenir dangereux en raison de dommages non immédiatement visibles. Il doit donc être remplacé.
- La sécurité du siège ne peut être garantie que par le fabricant s'il a été émis par le propriétaire d'origine.
- Nous déconseillons fortement l'utilisation d'un produit d'occasion, car vous ne savez pas ce qui s'est passé avec.
- Les coussinets de ceinture sont importants pour la sécurité de votre enfant, utilisez-les toujours.
- Assurez-vous que tous les bagages et objets susceptibles de causer des blessures lors d'un accident sont correctement sécurisés.
- Les pièces mobiles du siège d'enfant ne doivent en aucun cas être graissées.
- Le siège pour bébé ne doit pas être utilisé sans housse. Veuillez utiliser une housse d'origine, car elle contribue à la sécurité du siège.
- Le siège doit également être fixé avec le système ISOFIX lorsqu'il n'est pas utilisé. Un siège non fixé peut blesser d'autres occupants de la voiture lors d'un freinage brusque.
- Les pièces rigides et en plastique d'un dispositif de retenue pour enfant doivent être disposées et installées de manière à ne pas être coincées par un siège ou une porte mobile du véhicule pendant l'utilisation quotidienne du véhicule.
- Assurez-vous que le siège n'est pas endommagé par les sangles entre ou sous des bagages lourds, des sièges ajustables ou en claquant la porte de la voiture.
- Aucune modification ne doit être apportée au produit, car cela pourrait compromettre des pièces ou la sécurité globale du siège.
- Par temps chaud, les pièces en plastique et en métal du produit deviennent chaudes. Couvrez le siège si la voiture est garée au soleil.
- Pour éviter d'endommager la housse, ne retirez pas le logo du produit.
- Utilisez le siège même pour de courts trajets, car c'est à ce moment que la plupart des accidents se produisent.

- Vérifiez avant l'achat si le siège est correctement installé dans votre voiture.
- Faites des pauses lors de longs trajets pour permettre à votre enfant de se détendre.
- Montrez l'exemple à votre enfant et portez toujours votre ceinture de sécurité.
- Dites à votre enfant de ne jamais jouer avec la boucle de la ceinture.
- Assurez-vous que toutes les ceintures sont correctement attachées (portées bas) et non vrillées.
- Chaque ceinture abdominale est portée basse pour maintenir le bassin fermement.

DE

EN

FR

NL

ZERTIFIZIERUNG

Veuillez d'abord consulter le manuel de votre voiture et vérifier si le siège de voiture est équipé de points d'ancrage ISOFIX. Vérifiez également les restrictions de taille recommandées pour le système de fixation ISOFIX afin de vous assurer qu'elles sont compatibles avec la taille de notre système de fixation ISOFIX.

AVERTISSEMENT ! Convient uniquement aux véhicules homologués équipés de ceintures de sécurité à 3 points conformes à la réglementation des Nations Unies/ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.

Hauteur	Taille	Orientation
40-105cm	ISO/R2	orienté vers l'arrière
76-105cm	ISO/F2X	orienté vers l'avant
100-150cm	ISO/B2	orienté vers l'avant

GARANTIE

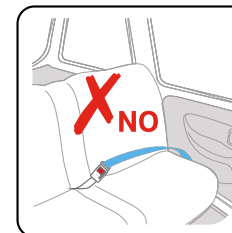
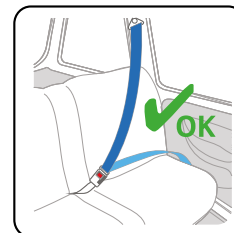
La période de garantie commence à partir de la date d'achat et s'étend sur une durée de 12 mois. La garantie est uniquement valable pour le propriétaire d'origine et n'est pas transférable. Elle s'applique uniquement aux produits qui n'ont pas été modifiés par l'utilisateur.

En cas de défauts, le propriétaire est tenu de retourner le produit au revendeur. Si le revendeur ne parvient pas à résoudre le problème, le produit doit être renvoyé au fabricant accompagné d'une description claire de la réclamation et d'une preuve d'achat validée. Un échange ou un remboursement ne peut pas être demandé. Les réparations ne prolongent pas la période de garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui dépassent ceux spécifiés sur les produits livrés.

Aucune garantie n'est accordée si :

- Le produit n'est pas retourné au fabricant avec la preuve d'achat validée.
- Les défauts sont causés par une utilisation ou un entretien inappropriés qui diffèrent des indications fournies dans le mode d'emploi.
- Les réparations sont effectuées par des tiers.
- Les défauts sont causés par une négligence.
- Une détérioration ou une suppression du numéro de série est constatée.
- Une usure normale se produit, conforme à une utilisation quotidienne normale.
- Les conditions de garantie spécifiées ne sont pas remplies.

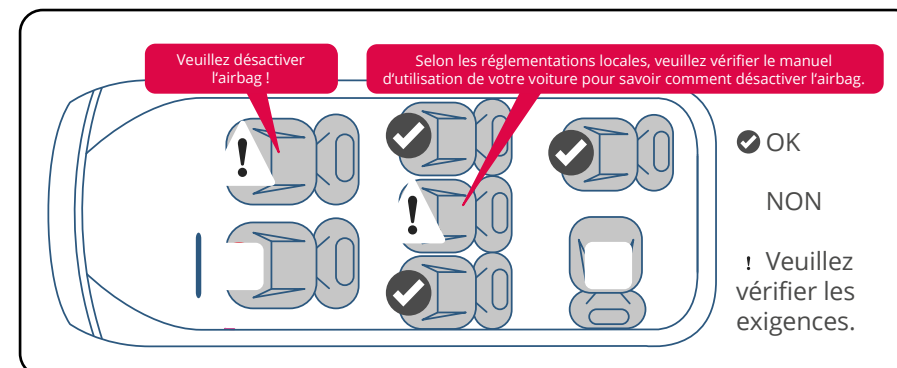
Voici les positions d'installation en fonction de l'orientation :



- ✓ Position vers l'avant
- ✓ Position vers l'arrière
- ✓ Ceinture à deux points
- ✓ Ceinture à trois points
- ✓ Beifahrersitz vorn
- ✓ Rücksitze

AVERTISSEMENT ! Si vous attachez votre enfant uniquement avec une ceinture à deux points dans le véhicule, il peut être gravement blessé, voire tué. N'utilisez pas le siège avec une ceinture à deux points.

- N'installez pas le siège enfant sur le siège avant du passager si celui-ci est équipé d'un airbag, car l'enfant pourrait être gravement blessé, voire tué, en cas de déploiement de l'airbag. Installez le siège enfant sur la banquette arrière de la voiture.
- N'installez pas le siège enfant sur des sièges orientés vers l'arrière ou sur le côté.
- Veuillez vous référer à l'illustration suivante lors de l'installation.



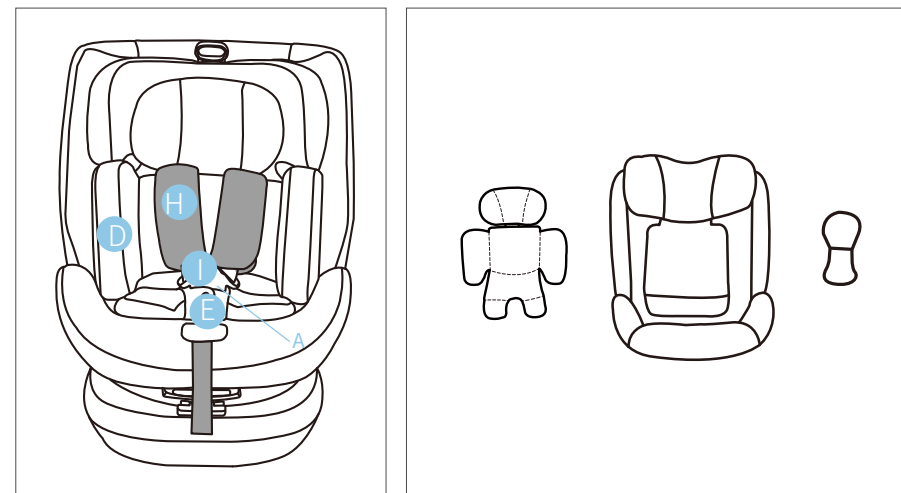
NE PLACEZ PAS de siège enfant orienté vers l'arrière sur le siège passager avec airbag. IMPORTANT - N'utilisez pas un siège orienté vers l'avant avant que l'enfant n'atteigne l'âge de 15 mois. Il y a un RISQUE DE MORT ou de BLESSURES GRAVES.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Lors d'une utilisation quotidienne, il est nécessaire de vérifier régulièrement le siège auto. En cas d'accident, le siège auto doit être remplacé.
- Lorsque le siège auto n'est pas utilisé, il doit être stocké dans un endroit sec et ventilé pour éviter l'humidité et la formation de moisissures.
- Si de la poussière se trouve sur la surface du siège auto, vous pouvez l'essuyer avec une éponge humide, puis le laisser sécher à l'air.
- En cas de déversement accidentel de nourriture ou de boisson sur la ceinture de sécurité, veuillez retirer la ceinture de sécurité et la rincer abondamment à l'eau tiède, puis laisser sécher à l'air.
- Pour nettoyer l'ensemble de la housse du siège, veuillez suivre les instructions de lavage fournies. Lors du premier lavage, une légère décoloration peut se produire, ce qui est une situation normale.



INSTALLATION DE LA HOUSSE EN TISSU



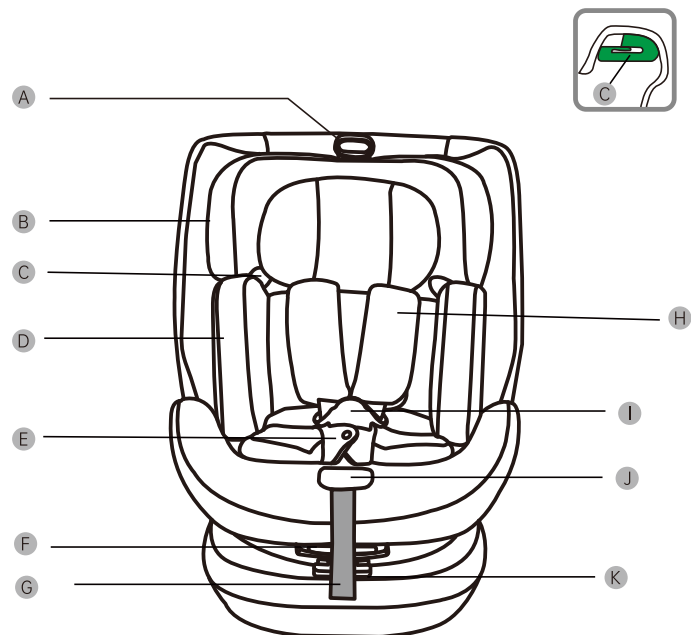
1. Desserrez les sangles d'épaule.
2. Appuyez sur le bouton rouge A de la boucle pour ouvrir la boucle.
3. Retirez délicatement le coussin d'insertion pour nouveau-né et le rembourrage d'enclenchement.
4. Retirez soigneusement la housse de l'appuie-tête et la housse du siège du siège.

DE

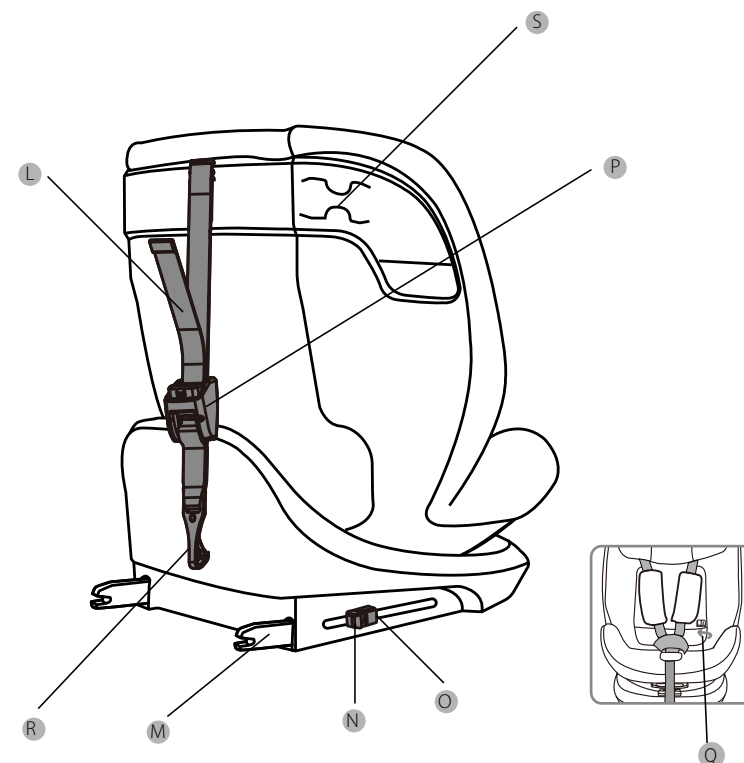
EN

FR

NL



- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| A. Poignée pour l'appuie-tête | H. Coussinet d'épaule |
| B. Appuie-tête | I. Boucle |
| C. Guide de ceinture | J. Ajusteur de ceinture à cinq points |
| D. Insertion pour nouveau-né | K. Poignée de réglage pivotant |
| E. Protège-boucle | |
| F. Poignée de réglage d'inclinaison | |
| G. Sangle de réglage | |



- | | |
|---|---|
| L. Sangle de maintien supérieur (Top-Tether) | Top-Tether |
| M. Fixation ISOFIX | Q. Pochette de rangement pour le manuel d'utilisation |
| N. Bouton de déverrouillage de la fixation ISOFIX | R. Crochet pour Top-Tether |
| O. Deuxième mécanisme de verrouillage de la fixation ISOFIX | S. Crochet pour la ceinture de sécurité arrière |
| P. Ajusteur de sécurité pour | |

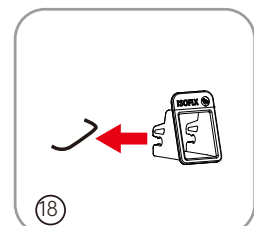
INSTALLATION ISOFIX, TOP TETHER + SYSTÈMES DE CEINTURE

MÉTHODE D'INSTALLATION DU SUPPORT ISOFIX

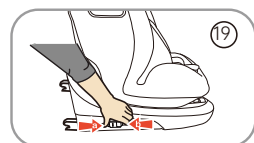


Remarque : Les sièges auto peuvent également être utilisés avec le système de fixation ISOFIX.
Remarque : Si votre siège auto peut être incliné, veuillez régler le siège auto dans la position appropriée pour faciliter la fixation ISOFIX.

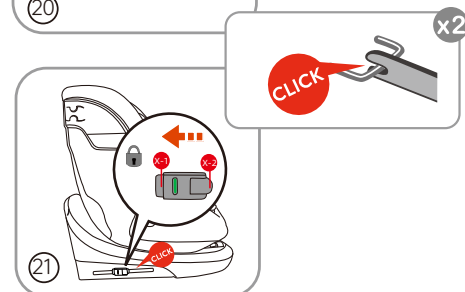
L'installation est facilitée en fixant le guide de fixation ISOFIX sur le point de fixation ISOFIX du véhicule et en veillant à ce que la fente soit orientée vers le haut.



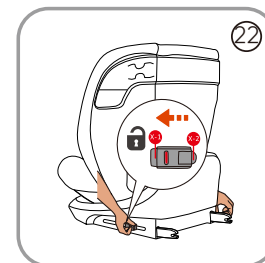
1. Appuyez simultanément sur le bouton de déverrouillage du verrouillage ISOFIX et sur le deuxième bouton de déverrouillage du verrouillage ISOFIX (comme indiqué sur la figure 19) pour faire sortir le verrouillage de fixation ISOFIX.



2. Prenez le siège d'enfant avec les deux mains et insérez les deux ancrages ISOFIX dans le cadre de guidage ISOFIX jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent des deux côtés et que vous entendiez un clic. Une fois que les ancrages ISOFIX sont verrouillés, appuyez fermement sur le siège d'enfant dans la direction de la flèche pour vous assurer qu'il est bien contre le dos du siège de la voiture (voir image 21).



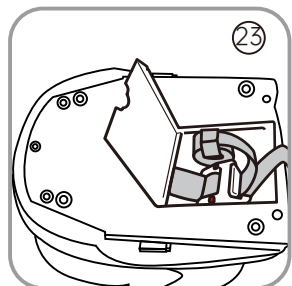
SUPPRIMER LA PIÈCE JOINTE ISOFIX



1. Pour retirer la fixation ISOFIX : Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la fixation ISOFIX et écoutez un „clic“ pour vous assurer que les deux côtés de la fixation ISOFIX sont déverrouillés. Ensuite, retirez le siège.

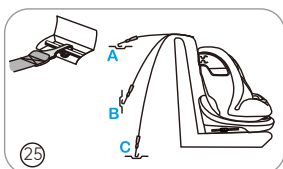
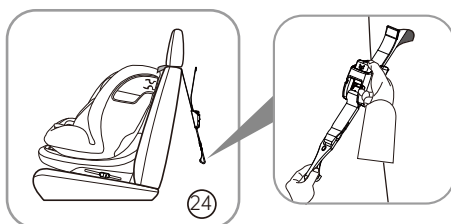
Remarque : La fixation ISOFIX est correctement déverrouillée uniquement lorsque les indicateurs ISOFIX gauche et droit sont rouges.

MÉTHODE D'INSTALLATION POUR LE TOP TETHER



1. Ouvrez le rabat inférieur de rangement pour la sangle supérieure, retirez la sangle et refermez le rabat supérieur de rangement pour la sangle.
2. Libérez la sangle du top tether en appuyant sur le bouton de déverrouillage et en tirant sur la sangle pour l'allonger.

3. Passez le top tether sous l'appuie-tête du siège auto.

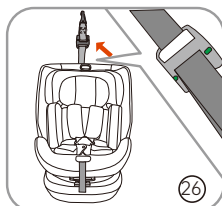


4. Attachez le top tether. Il y a trois points d'ancrage fixes derrière le siège auto. Veuillez choisir le point approprié en fonction de la position de l'ancrage dans votre voiture.

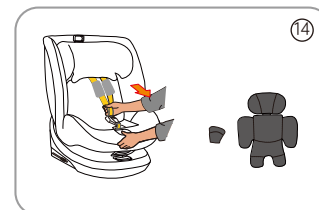
Remarque : Ceci est l'indicateur du point d'ancrage du top tether.
Rappel : Passez la sangle du top tether sous le coussin du siège auto (si le coussin n'est pas réglable, passez-le au-dessus du coussin).



5. Attachez la sangle en tirant vers l'arrière jusqu'à ce que l'indicateur devienne vert.

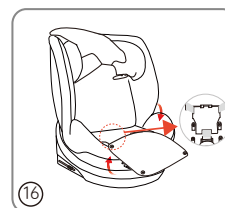
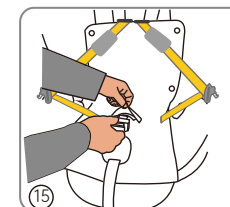


LE HARNAIS À CINQ POINTS EST DISSIMULÉ.



1. Retirez les protège-épaules, le couvre-boucle et le coussin d'insertion pour nouveau-nés du siège.

2. Passez la boucle à travers le trou du revêtement en tissu, comme indiqué dans la figure 15.



3. Ouvrez les boutons de la housse de siège, comme illustré. Insérez les pièces de la boucle dans la boucle. Ouvrez le couvercle de la boucle situé en bas du siège, placez-y la boucle et refermez enfin le couvercle.

4. Assurez-vous d'ajuster correctement la housse en tissu, comme indiqué dans l'image 17.



DE

EN

FR

NL

INSTALLATION DANS LA VOITURE

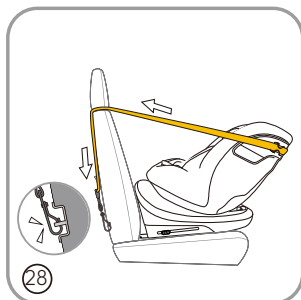
ISOFIX DOS À LA ROUTE + TOP TETHER + CEINTURE 5 POINTS



Utilisez le support ISOFIX et le top tether pour installer le siège enfant en position dos à la route (convient aux enfants de 40 à 105 cm Taille / jusqu'à 18 kg).



1. Tournez le siège auto en position dos à la route (comme indiqué sur l'image 27) pour commencer l'installation. Ensuite, suivez les instructions pour l'installation du système ISOFIX (à partir de l'image 18) afin de fixer le siège auto avec les points d'ancrage ISOFIX dans le véhicule.



2. Tirez la sangle de tension de haut en bas à travers l'arrière du siège jusqu'au crochet de ceinture de sécurité (comme illustré sur l'image 28), puis attachez la sangle de tension au point d'ancrage de votre véhicule conformément à l'installation du dispositif Top Tether (à partir de l'image 23).



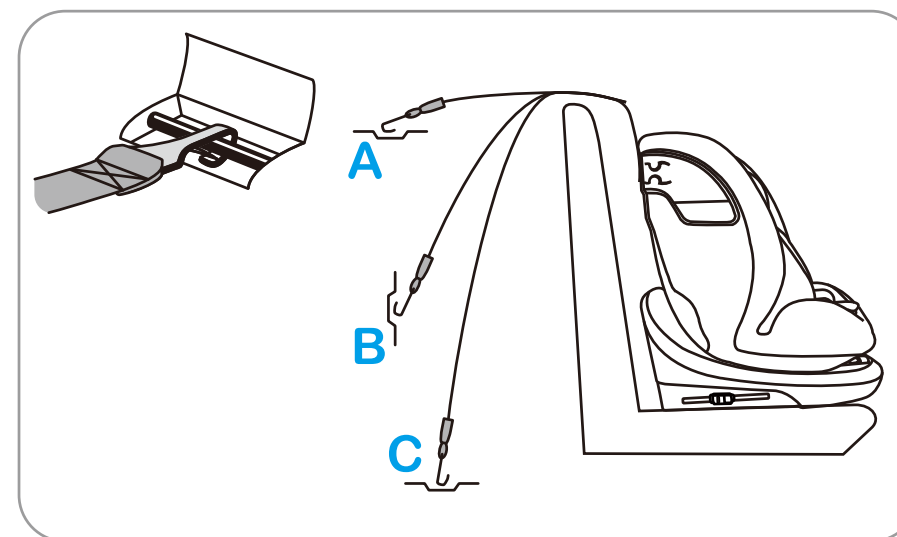
NE PLACEZ PAS un siège enfant orienté vers l'arrière sur le siège passager équipé d'un airbag. IMPORTANT - N'utilisez pas le siège orienté vers l'avant avant que l'enfant n'atteigne l'âge de 15 mois. UN DANGER DE MORT ou de GRAVES BLESSURES peut survenir.

ISOFIX FACE AVANT + TOP TETHER + HARNAIS 5 POINTS



Utilisez la fixation ISOFIX et le top tether pour installer le siège enfant en position face vers l'avant (convient aux enfants mesurant 76 à 105 cm / jusqu'à 18 kg).

Attention ! Si le poids de l'enfant est inférieur à 9 kg, le siège enfant doit être installé en position orientée vers l'arrière.

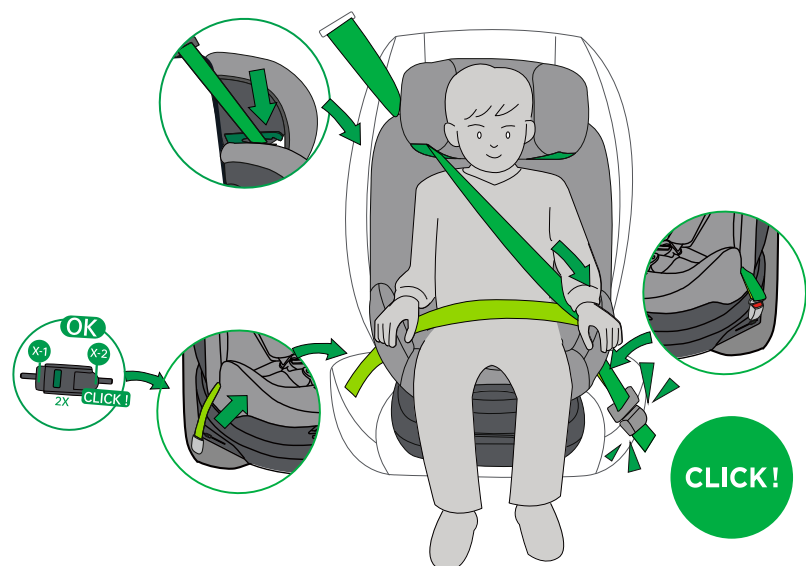


1. Ajustez le siège enfant selon la méthode 4-4.
2. Suivez l'installation Isofix (à partir de l'image 18) pour fixer le siège enfant avec l'Isfix et l'ancrage Isofix sur le siège de la voiture.
3. Suivez l'installation du Top Tether (à partir de l'image 23) pour sécuriser le siège enfant avec la sangle de retenue supérieure et le point d'ancrage de la sangle de retenue supérieure sur le siège de la voiture.
4. Vérifiez enfin que le siège enfant est solidement fixé au siège de la voiture.
5. Suivez les étapes pour „Attacher l'enfant - Harnais 5 points“ pour sécuriser l'enfant.

ISOFIX FACE À LA ROUTE + CEINTURE VÉHICULE 3 POINTS



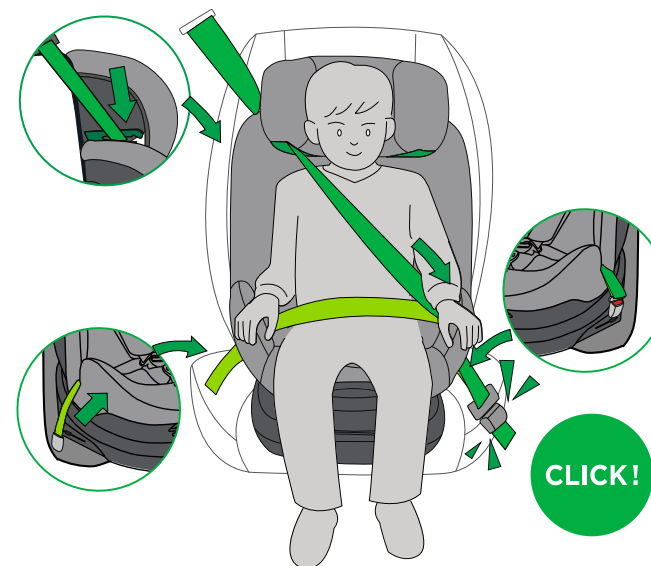
Utilisez la fixation ISOFIX et la ceinture de sécurité 3 points pour installer le siège enfant en position face vers l'avant (convient aux enfants mesurant 100 à 150 cm).



1. Pour sécuriser l'enfant de cette manière, vous devez d'abord dissimuler la ceinture de sécurité à 5 points (voir „Ceinture à cinq points cachée“).
2. Suivez l'installation Isofix (à partir de l'image 18) pour fixer le siège enfant avec l'Isfix et l'ancrage Isofix sur le siège de la voiture.
3. Placez le siège enfant sur le siège de la voiture et ajustez-le dans la position assise/lit appropriée.
4. Faites passer la ceinture de sécurité de la voiture par le crochet de l'épaule et autour de l'épaule de l'enfant.
5. Faites passer la ceinture abdominale de la voiture par le guide de la ceinture abdominale et autour du bassin de l'enfant.
6. Attachez la ceinture de sécurité de la voiture.

CEINTURE DE VÉHICULE À 3 POINTS ORIENTÉE VERS L'AVANT

Utilisez la ceinture de sécurité 3 points pour installer le siège enfant en position face à la route (convient aux enfants mesurant 100 à 150 cm).



1. Retirez d'abord la ceinture de sécurité à 5 points (voir „Ceinture à cinq points cachée“).
2. Placez le siège enfant sur le siège de la voiture et ajustez-le dans la position assise/lit appropriée.
3. La ceinture de sécurité de la voiture passe à travers le guide de ceinture et autour de l'épaule de l'enfant.
4. La ceinture abdominale de la ceinture de sécurité de la voiture passe à travers le guide de ceinture abdominale et autour du bassin de l'enfant.
5. Attachez la ceinture de sécurité de la voiture.

DE

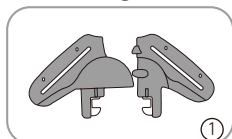
EN

FR

NL

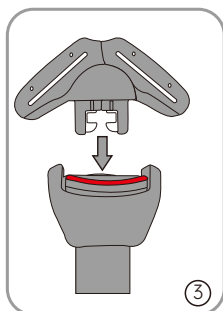
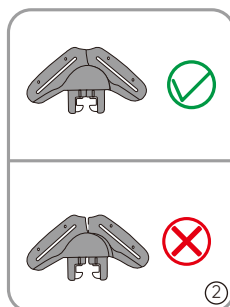
FONCTIONS

L'UTILISATION DE LA BOUCLE SUR LE SIÈGE ENFANT



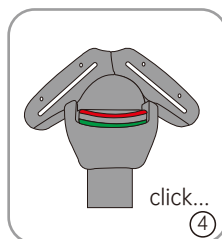
1. Fermez les fermoirs gauche et droit de la boucle (comme indiqué dans la figure 1) et assurez-vous que la structure concave et convexe des fermoirs gauche et droit est bien fermée.

2. Fermez les fermoirs gauche et droit sans laisser d'espace. Maintenez les fermoirs orientés vers le haut. (Figure 2)

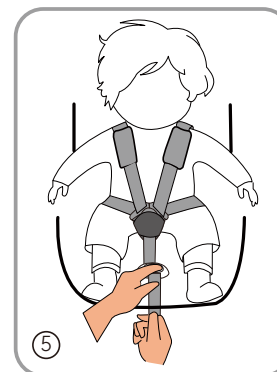


3. Insérez les fermoirs fermés dans la fente de la boucle. (Figure 3)

4. Lorsque vous entendez un clic, cela signifie que la boucle est fermement verrouillée. (Figure 4)

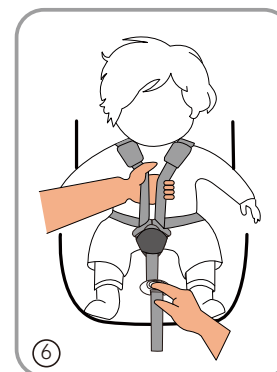


AJUSTER LA CEINTURE DE SÉCURITÉ



1. Tirez fermement sur la ceinture de sécurité du siège auto pour bébé. Remontez la sangle d'épaule pour resserrer la partie lâche de la sangle au niveau des jambes. Ensuite, serrez la sangle ajustable pour ajuster la ceinture. Maintenez la ceinture de sécurité aussi serrée que possible, sans causer d'inconfort. La sangle au niveau des jambes devrait être aussi basse que possible et près de l'entrejambe, pas du ventre. Un doigt devrait pouvoir passer entre la ceinture de sécurité et l'enfant.

Une ceinture de sécurité lâche est dangereuse. Vérifiez à chaque fois que vous installez un enfant dans le siège auto si la ceinture de sécurité est correctement ajustée avant de la serrer.



2. Desserrer la ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité peut être détachée en appuyant sur le bouton de réglage du harnais à 5 points situé à l'avant du siège. Tout en appuyant vers le bas sur le bouton de réglage du harnais à 5 points, maintenez fermement les deux sangles sous le coussin d'épaule avec l'autre main et tirez-les devant l'enfant pour desserrer la ceinture de sécurité.

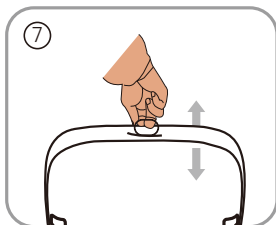
DE

EN

FR

NL

AJUSTER LA HAUTEUR DE L'APPUI-TÊTE



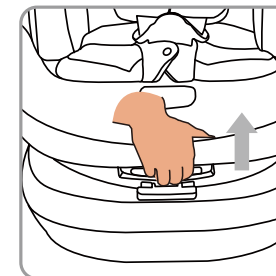
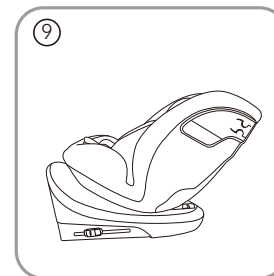
1. Utilisez le bouton de réglage du harnais à cinq points situé sous la partie avant du siège pour desserrer la ceinture de sécurité, déverrouiller la boucle, tirez la poignée de réglage de l'appui-tête vers le haut, déplacez l'appui-tête à la hauteur appropriée pour la sangle d'épaule, puis faites glisser l'appui-tête vers le bas doucement pour vérifier s'il est correctement verrouillé.



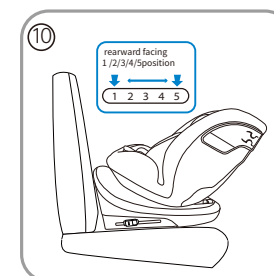
2. En ajustant correctement l'appui-tête, vous pouvez assurer la meilleure protection pour votre enfant dans le siège auto. L'appui-tête doit être réglé de manière à ce que la sangle d'épaule soit compatible avec la hauteur des épaules de l'enfant ou légèrement au-dessus. Les sangles doivent être positionnées au niveau des épaules de l'enfant ou légèrement au-dessus. La sangle d'épaule ne doit pas être derrière l'enfant, ni sur ou au-dessus de l'oreille.

Note : Il est important d'ajuster l'appui-tête en fonction de la hauteur de la tête de l'enfant.

AJUSTER L'ANGLE D'INCLINAISON DU SIÈGE AUTO



Le siège auto pour enfant peut être ajusté dans différentes positions inclinées. Vous pouvez également ajuster l'angle d'inclinaison du siège même lorsque votre enfant est assis à l'intérieur.



POSITION DOS À LA ROUTE :

Appuyez sur la base du siège avec une main tout en tirant simultanément sur la poignée de réglage de l'angle d'inclinaison à l'arrière du siège avec l'autre main pour positionner le siège dans la bonne position. Il y a un total de 5 positions parmi lesquelles choisir.

Lorsque vous utilisez le siège auto pour bébé en position dos à la route, veuillez utiliser les positions 1, 2, 3, 4, 5.



POSITION FACE À LA ROUTE :

Appuyez sur la base du siège avec une main tout en tirant simultanément sur la poignée de réglage de l'angle d'inclinaison à l'arrière du siège avec l'autre main pour positionner le siège dans la bonne position. Il y a un total de 5 positions parmi lesquelles choisir.

Lorsque vous utilisez le siège auto pour bébé en position face à la route, veuillez utiliser les positions 1, 2, 3, 4, 5.

DE

EN

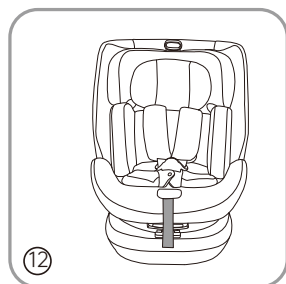
FR

NL

LE COUSSIN POUR NOUVEAU-NÉ.



Note : Si la taille du bébé est comprise entre 40 et 75 cm, veuillez utiliser le coussin pour nouveau-né.



Placez le coussin pour nouveau-né dans le siège auto, placez les deux coussinets d'épaule sur le coussin pour nouveau-né, puis recouvrez enfin le coussinet de la boucle.

LA FONCTION DE ROTATION.

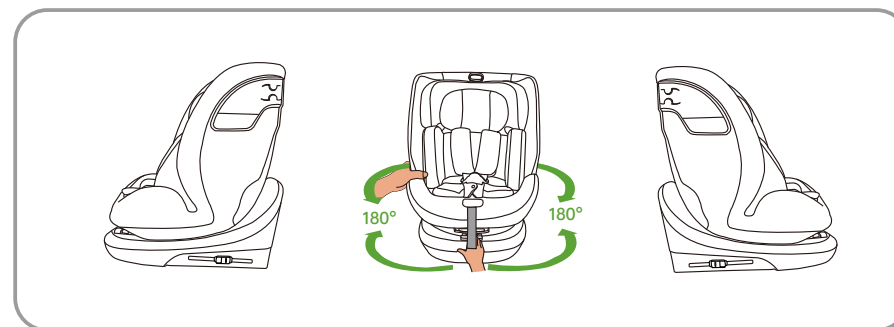


1. Retirez la jambe de support du rangement situé au bas de la base.
2. Appuyez sur le bouton d'extension de la jambe de support et tirez la jambe vers l'extérieur.
3. Appuyez sur le bouton de rotation et tournez le siège.

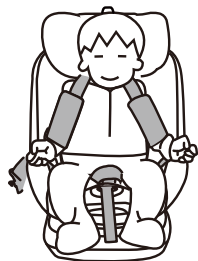
Attention ! Avant chaque trajet, assurez-vous que la rotation du siège est verrouillée en tournant le siège dans les deux sens.

IMPORTANT - NE PAS UTILISER EN POSITION FACE À L'AVANT AVANT QUE L'ÂGE DE L'ENFANT N'ATTEIGNE 15 MOIS (voir le manuel).

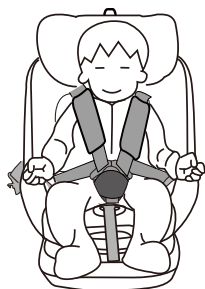
Attention ! Avant chaque trajet, assurez-vous que le siège auto correspond au bon groupe et à la bonne configuration.



UTILISATION DU SYSTÈME DE HARNAIS À 5 POINTS POUR ATTACHER L'ENFANT EN TOUTE SÉCURITÉ.



1. Desserrer le harnais de sécurité au maximum, déverrouiller ensuite la boucle et placez-la de chaque côté du siège, comme illustré sur l'image.



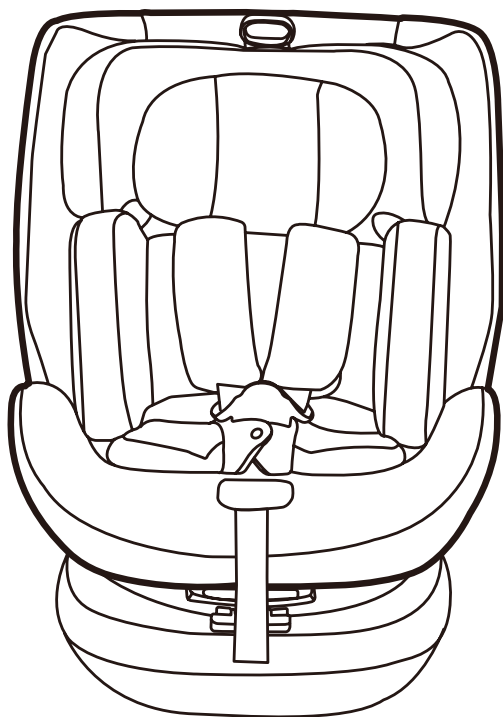
2. Insérez les boucles gauche et droite dans la boucle et écoutez un clic qui indique que la boucle est fermée. Appuyez sur le bouton de la sangle ajustable pour régler et serrer la sangle sur l'épaule, en veillant à ce que les épaules de l'enfant soient confortables (un doigt doit pouvoir passer entre la sangle de sécurité et l'enfant).

DE

EN

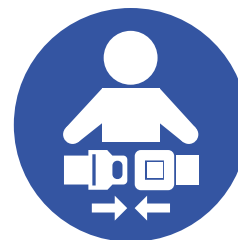
FR

NL



AANDACHT

LEES AANDACHTIG EN GRONDIG EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE.



Dit product is getest volgens de normen
EN 12790-1: 2023



Laat het kind nooit onbeheerd achter.

- 1. Lees deze handleiding zorgvuldig door.
- De juiste installatie van het ISOFIX-bevestigingssysteem en de ondersteuningspootverankering van het 3-puntsgordelsysteem is van cruciaal belang voor de veiligheid van uw kind.
- Het is belangrijk om deze handleiding zorgvuldig te bewaren voor toekomstig gebruik van de stoel.
- Laat uw kind nooit onbeheerd achter in de auto.
- Gebruik geen kinderbeveiligingssysteem als de autostoel is uitgerust met een frontairbag. Dit kan gevaarlijk zijn. Dit geldt niet voor zogenaamde zijairbags.
- Lees voor gebruik van ons product deze handleiding zorgvuldig door.
- Het product is een veiligheidsproduct en alleen veilig als het volgens de handleiding wordt gebruikt.
- Het product mag alleen worden gebruikt op een naar voren gerichte stoel die is uitgerust met ISOFIX-bevestiging en de ondersteuningspoot.
- Het product kan zowel op de voor- als achterstoel worden gebruikt. Wij raden echter aan om het op de achterbank te monteren.
- Het product is goedgekeurd volgens de strengste Europese veiligheidsnormen (ECE R129/03) en is geschikt voor 40-105 cm (maximaal 18 kg) met ISOFIX-bevestiging en Top Tether; 76-105 cm (maximaal 18 kg) met ISOFIX-bevestiging en Top Tether; 100-150 cm

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Beste ouders,
Bedankt voor de aanschaf van dit kinderzitje.
Lees en volg alstublieft alle instructies voordat u het kinderzitje gebruikt.

WAARSCHUWING! Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het kinderzitje gebruikt en bewaar ze voor toekomstige referentie.

met 3-puntsgordel; 100-150 cm met 3-puntsgordel en ISOFIX-bevestiging.

- Na een ongeval kan de stoel onveilig worden door niet direct zichtbare schade. Hij moet daarom worden vervangen.
- De veiligheid van de stoel kan alleen worden gegarandeerd door de fabrikant als deze is uitgegeven door de originele eigenaar.
- Wij raden het gebruik van een gebruikt product ten zeerste af, omdat u niet zeker weet wat ermee is gebeurd.
- De gordelkussens zijn belangrijk voor de veiligheid van uw kind, gebruik ze daarom altijd.
- Zorg ervoor dat alle bagage en voorwerpen die letsel kunnen veroorzaken bij een ongeval, goed zijn vastgemaakt.
- De bewegende onderdelen van het kinderbeveiligingssysteem mogen op geen enkele manier gesmeerd worden.
- De babyautostoel mag niet zonder bekleding worden gebruikt. Gebruik alstublieft een originele bekleding, omdat dit bijdraagt aan de veiligheid van de stoel.
- De stoel moet ook bij niet-gebruik worden bevestigd met de ISO-FIX-bevestiging. Een niet-bevestigde stoel kan andere inzittenden in de auto verwonden bij plotseling remmen.
- De starre delen en kunststofonderdelen van een kinderbeveiligingssysteem moeten zo worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze tijdens dagelijks gebruik van het voertuig niet klem komen te zitten tussen een beweegbare stoel of deur van het voertuig.
- Zorg ervoor dat de stoel niet wordt beschadigd door de riemen tussen of onder zware bagage, verstelbare stoelen of het dichtslaan van de autodeur.
- Er mogen geen wijzigingen aan het product worden aangebracht, omdat dit de onderdelen of de algehele veiligheid van de stoel kan beïnvloeden.
- Bij warm weer kunnen de kunststof- en metalen onderdelen van het product heet worden. Bedek de stoel als de auto in de zon staat geparkeerd.
- Om schade aan de bekleding te voorkomen, verwijdert u alstublieft niet het logo van het product.
- Gebruik de stoel ook voor korte ritten, omdat dit de tijd is waarin

de meeste ongevallen gebeuren.

- Controleer voor aankoop of de stoel correct is gemonteerd in uw auto.
- Neem bij lange ritten een korte pauze zodat uw kind even kan ontspannen.
- Geef uw kind een goed voorbeeld en draag altijd uw

DE

EN

FR

NL

CERTIFICERING

Gelieve eerst de handleiding van de auto te raadplegen en te controleren of de autostoel is uitgerust met ISOFIX-bevestigingspunten. Controleer ook de maatbeperkingen voor de aanbevolen ISOFIX-bevestigingsystemen om ervoor te zorgen dat ze compatibel zijn met de grootte van onze ISOFIX-bevestiging.

WAARSCHUWING! Alleen geschikt indien de toegelaten voertuigen zijn uitgerust met 3-punts veiligheidsgordels die voldoen aan UN/ECE-regulering nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.

Hoogte	Grootte	Oriëntatie
40-105cm	ISO/R2	achterwaarts gericht
76-105cm	ISO/F2X	voorwaarts gericht
100-150cm	ISO/B2	voorwaarts gericht

GARANTIE

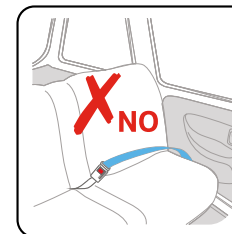
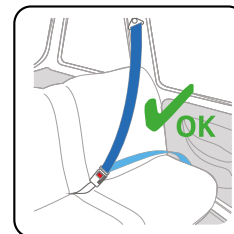
De garantieperiode begint vanaf de aankoopdatum en geldt voor een periode van 12 maanden. De garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke eigenaar en is niet overdraagbaar. De garantie is alleen van toepassing op producten die niet zijn aangepast door de gebruiker.

In geval van gebreken is de eigenaar verplicht om het product terug te brengen naar de dealer. Als de dealer het probleem niet kan oplossen, moet het product samen met een duidelijke beschrijving van de klacht en een geldig aankoopbewijs naar de fabrikant worden teruggestuurd. Vervanging of terugbetaling kan niet worden geëist. Reparaties vormen geen verlenging van de garantieperiode. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die verder gaat dan wat op de geleverde producten is vermeld.

Er wordt geen garantie verleend als:

- Het product niet samen met het geldige aankoopbewijs aan de fabrikant wordt geleverd.
- Gebreken worden veroorzaakt door onjuist gebruik of onderhoud dat afwijkt van wat in de handleiding staat vermeld.
- Reparaties worden uitgevoerd door derden.
- Gebreken worden veroorzaakt door verwaarlozing.
- Beschadiging of verwijdering van een serienummer wordt vastgesteld.
- Normale slijtage optreedt die te verwachten is bij dagelijks gebruik.
- De vermelde garantievoorwaarden niet zijn nagekomen.

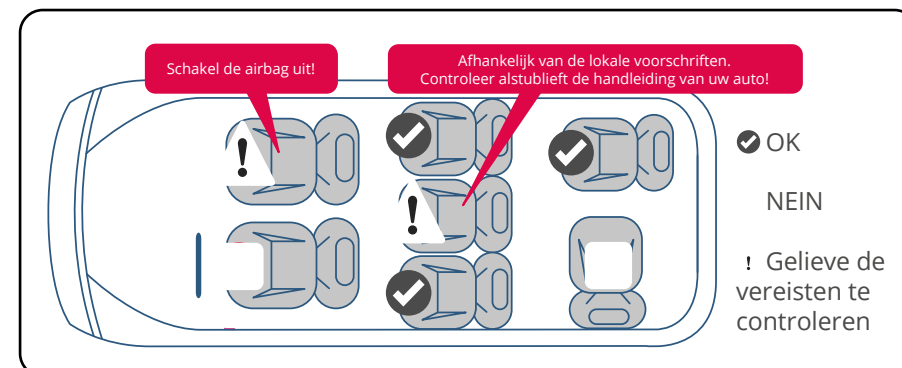
Hier zijn de installatieposities voor referentie.



- ✓ Voorwaarts gericht
- ✓ Achterwaarts gericht
- ✓ Tweepuntsgordel
- ✓ Driepuntsgordel
- ✓ Voorste passagiersstoel
- ✓ Achterbank

WAARSCHUWING! Als u uw kind alleen met een tweepuntsgordel in het voertuig beveiligd, kan het ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen. Gebruik de stoel niet met een tweepuntsgordel.

- Plaats de autostoel niet op de voorste passagiersstoel als deze is uitgerust met een airbag, omdat het kind ernstig of zelfs dodelijk letsel kan oplopen bij het activeren van de airbag. Installeer de autostoel op de achterbank van de auto.
- Plaats de autostoel niet op naar achteren of opzij gerichte stoelen.
- Raadpleeg de onderstaande afbeelding voor de installatie-instructies.



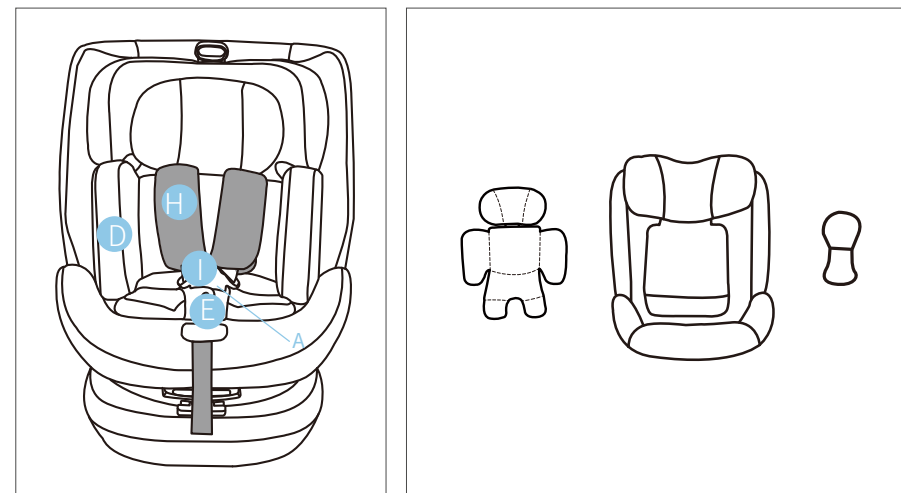
PLAATS GEEN achterwaarts gerichte autostoel op de passagiersstoel met airbag. **BELANGRIJK** - Gebruik geen voorwaarts gerichte autostoel voordat het kind 15 maanden oud is. ER BESTAAT EEN LEVENSGEVAAR of ERNSTIG LETSEL kan optreden.

ONDERHOUD & REINIGING

- Bij dagelijks gebruik is het noodzakelijk om de kinderstoel regelmatig te controleren. In geval van een ongeluk moet de kinderstoel worden vervangen.
- Wanneer de autostoel niet in gebruik is, moet deze op een droge en geventileerde plaats worden bewaard om vocht en schimmelvorming te voorkomen.
- Als er stof op het oppervlak van de kinderstoel zit, kan een vochtige spons worden gebruikt om deze af te vegen, waarna deze moet worden geventileerd om te drogen.
- Als er per ongeluk eten of drinken op de veiligheidsgordel terechtkomt, verwijder dan de veiligheidsgordel en spoel deze grondig af met warm water en ventileer hem om te drogen.
- Raadpleeg voor het reinigen van de volledige stoelhoes de wasinstructies. Bij de eerste wasbeurt kan lichte vervaging optreden, wat een normale situatie is.



INSTALLATIE VAN DE STOFFEN BEKLEDING



1. Maak de schouderbanden los.
2. Druk op de rode knop A op de gesp om de gesp te openen.
3. Haal het pasgeboren inzetkussen en de kliksluiting eruit.
4. Verwijder voorzichtig de hoofdsteunhoes en de zithoes van de stoel.

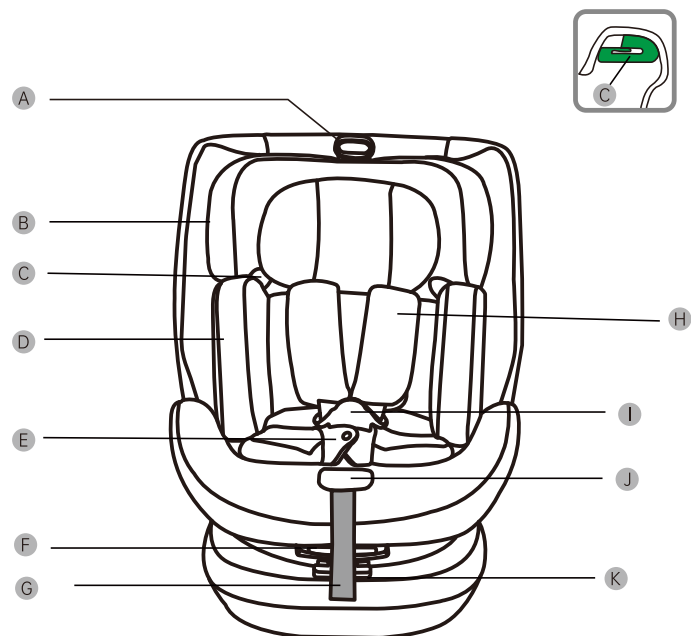
DE

EN

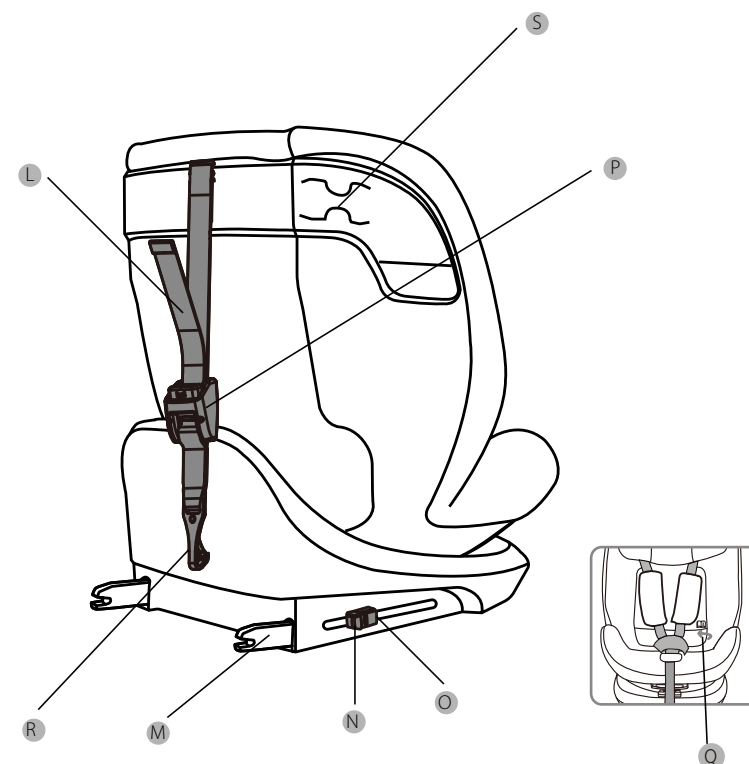
FR

NL

ONDERDELEN



- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| A. Handvat voor de hoofdsteen | I. Gesp |
| B. Hoofdsteen | J. Vijfpuntsgordel-versteller |
| C. Gordelgeleider | K. Draaiverstellingshandvat |
| D. Pasgeboren inzetstuk | |
| E. Gespschoner | |
| F. Handvat voor de hoekinstelling | |
| G. Verstelbare gordel | |
| H. Schouderkussentjes | |



- | | |
|--|---|
| L. Top-Tether | P. Veiligheidsversteller voor Top-Tether |
| M. ISOFIX-bevestiging | Q. Opbergzak voor handleiding |
| N. ISOFIX-bevestigingsontgrendelingsknop | R. Haak voor Top-Tether |
| O. Tweede vergrendelingsmechanisme van de ISOFIX-bevestiging | S. Haak voor de achterste veiligheidsgordel |

DE

EN

FR

NL

INSTALLATIE ISOFIX, TOP TETHER + RIEMSYSTEMEN

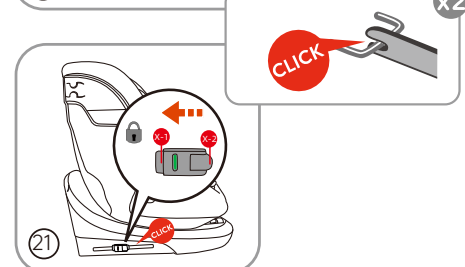
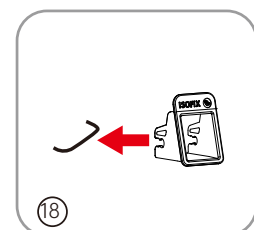
INSTALLATIEMETHODE VOOR ISOFIX-HOUDER



Opmerking: Kinderautostoeltjes kunnen ook worden gebruikt met het ISOFIX-bevestigingssysteem.

Opmerking: Als uw autostoel verstelbaar is in hoek, stel dan de autostoel in op de juiste positie om de ISOFIX-bevestiging te vergemakkelijken.

De installatie wordt vergemakkelijkt door de ISOFIX-bevestigingsgids aan het ISOFIX-bevestigingspunt van het voertuig te bevestigen en ervoor te zorgen dat de inkeping naar boven wijst.

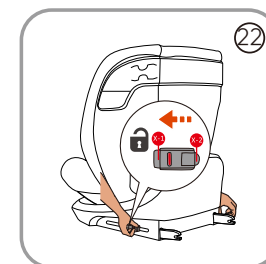


1. Druk tegelijkertijd op de ontgrendelingsknop van de ISOFIX-bevestigingsvergrendeling en de tweede ontgrendelingsknop van de ISOFIX-bevestigingsvergrendeling (zoals weergegeven in afbeelding 19), om de ISOFIX-bevestigingsvergrendeling uit te schuiven.

2. Pak de autostoel met beide handen vast en schuif de twee ISOFIX-bevestigingen in het ISOFIX-geleidingsframe totdat de ISOFIX aan beide zijden vastklikken en u een klik hoort. Als de ISOFIX is vergrendeld, drukt u stevig op de autostoel in de richting van de pijl om ervoor te zorgen dat deze tegen de achterkant van de autostoel rust (zie Afbeelding 21).



VERWIJDER HET ISOFIX-HULPSTUK



1. Om de ISOFIX-bevestiging te verwijderen: Druk op de „ISOFIX-bevestigingsontgrendelknop“ en luister naar een „klik“-geluid om ervoor te zorgen dat beide zijden van de ISOFIX-bevestiging ontgrendeld zijn. Verwijder vervolgens de stoel.

Let op: De ISOFIX-bevestiging is alleen correct ontgrendeld als de linker- en rechter ISOFIX-indicatoren rood aangeven.

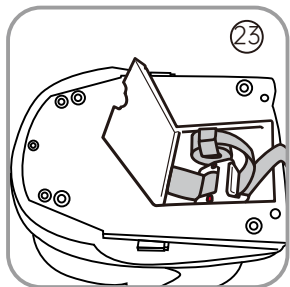
DE

EN

FR

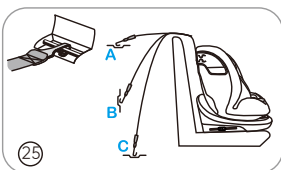
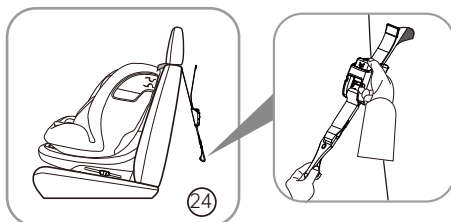
NL

INSTALLATIEMETHODE VOOR DE TOPTETHER



1. Open het onderste opbergvakje voor de trekriem, verwijder de trekriem en sluit het bovenste opbergvakje voor de trekriem.
2. Maak de Top-Tether-riem los door op de ontgrendelknop te drukken en de riem uit te trekken om hem te verlengen.

3. Leid de Top-Tether onder de hoofdsteun van de autostoel door.

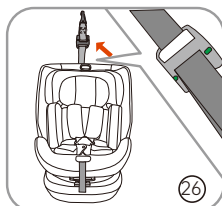


4. Bevestig de Top-Tether. Er zijn drie vaste verankeringspunten achter de autostoel. Kies alstublieft het juiste punt afhankelijk van de positie van de ankerpunten in uw auto.

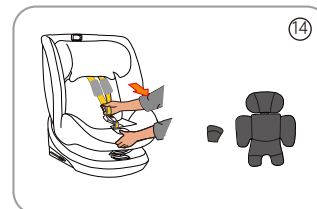
Let op: Dit is de indicator voor het Top-Tether-punt. Herinnering: Leid de Top-Tether-riem onder het kussen van de autostoel door (indien het kussen niet verstelbaar is, leid hem er dan overheen).



5. Bevestig de riem door deze naar achteren te trekken totdat de indicator groen wordt weergegeven.

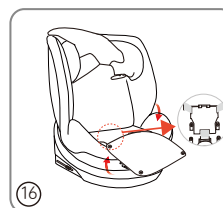
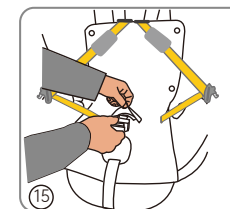


VIJFPUNTSGORDEL VERBORGEN



1. Verwijder de schouderkussens, de gespaafdekking en het pasgeboren-inzetkussen van de stoel.

2. Leid de gesp door het gat in de stoffen hoes, zoals getoond in Afbeelding 15.



3. Open de knopen van de stoelhoes zoals weergegeven. Steek de inzetstukken van de gesp in de gesp. Open de gespaafdekking onderaan de stoel, plaats de gesp erin en sluit ten slotte de afdekking.

4. Richt de stoffen hoes netjes uit, zoals weergegeven in Afbeelding 17.



DE

EN

FR

NL

INSTALLATIE IN DE AUTO

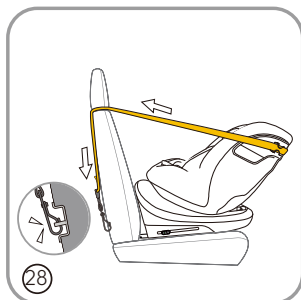
ACHTERWAARTS GERICHTE ISOFIX + TOP TETHER + 5-PUNTSGORDEL



Gebruik de ISOFIX-houder en Top Tether om het kinderzitje achterwaarts gericht te installeren (geschikt voor kinderen van 40 tot 105 cm Grootte / tot 18 kg).



1. Volg bij het installeren van het kinderzitje in de achterwaarts gerichte positie de methode 4-6. Draai de stoel naar achteren gericht (zoals weergegeven in Figuur 27); Volg daarna de Isofix-installatie (uit Figuur 18) om de ISOFIX in het autostoeltje te installeren.



2. Trek de aantrekband van boven naar beneden door de achterkant van de stoel naar de veiligheidsgordelhaak (zoals weergegeven in Figuur 28) en hang vervolgens de aantrekband aan het ankerpunt van uw voertuig volgens de Top Tether-installatie (uit Figuur 23).



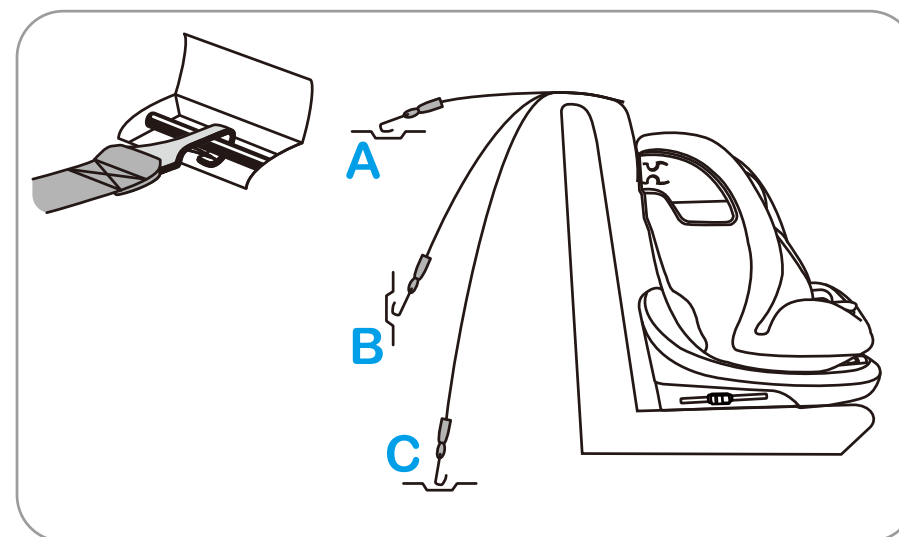
PLAATS GEEN achterwaarts gericht kinderzitje op de passagiersstoel met airbag. **BELANGRIJK** - Gebruik het niet voorwaarts gericht voordat het kind 15 maanden oud is. ER IS LEVENSGEVAAR of ERNSTIG LETSEL kan optreden.

VOORWAARTS GERICHTE ISOFIX + TOP TETHER + 5-PUNTSGORDEL



Gebruik de ISOFIX-bevestiging en Top Tether om het kinderzitje in de voorwaartse positie te installeren (geschikt voor kinderen van 76 tot 105 cm lang / tot 18 kg).

Gevaar! Als het kind minder dan 9 kg weegt, moet het kinderzitje achterwaarts gericht worden geïnstalleerd.

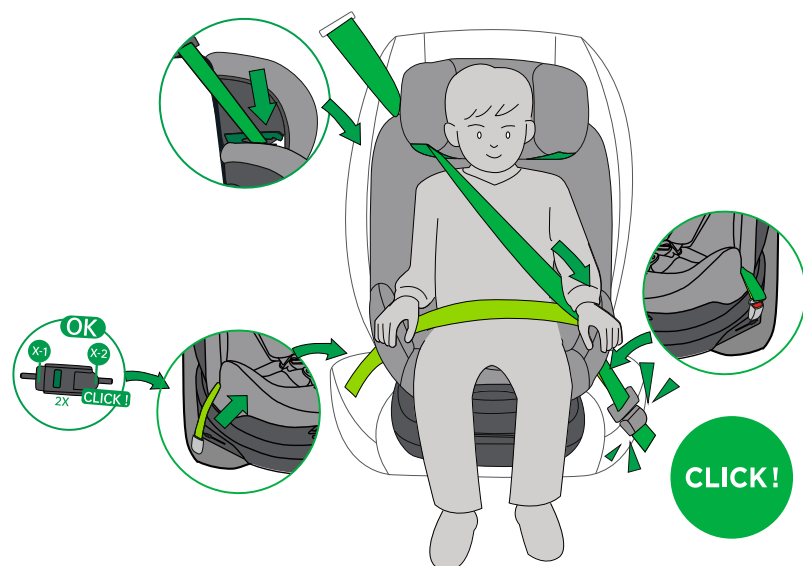


1. Stel de kinderstoel in volgens methode 4-4.
2. Volg de Isofix-installatie (vanaf afbeelding 18) om de kinderstoel met ISOFIX en de ISOFIX-verankering op de autostoel te bevestigen.
3. Volg de Top Tether-installatie (vanaf afbeelding 23) om de kinderstoel met de trekriem en de ankerpunt van de trekriem op de autostoel te bevestigen.
4. Controleer tot slot de kinderstoel om ervoor te zorgen dat deze stevig op de autostoel is bevestigd.
5. Volg de stappen voor „Kind beveiligen - 5-puntsgordel“ om het kind vast te zetten.

VOORWAARTS GERICHTE ISOFIX + 3-PUNTS AUTOGORDEL



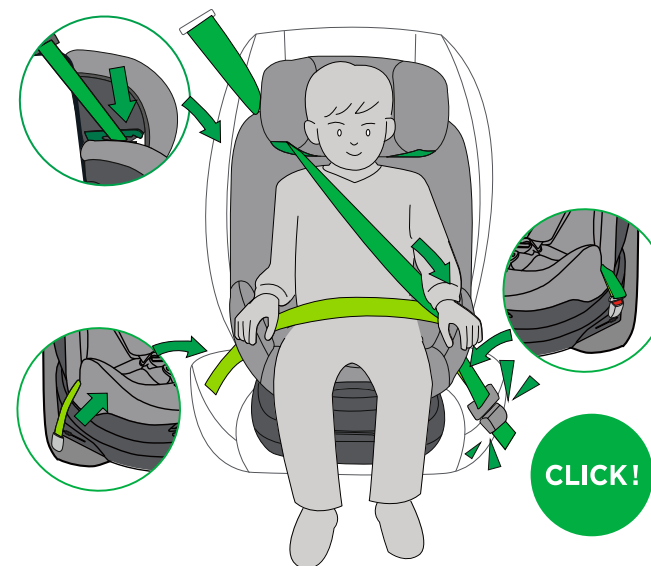
Gebruik de ISOFIX-bevestiging en de 3-puntsveiligheidsgordel om het kinderzitje in de voorwaartse positie te installeren (geschikt voor kinderen van 100 tot 150 cm lang).



1. Om het kind op deze manier vast te zetten moet eerst de 5-puntsgordel verborgen worden (zie „Fünfpunktsgurt verbergen“).
2. Volg de Isofix-installatie (uit Figuur 18) om het kinderzitje met ISOFIX en de ISOFIX-verankering aan het autostoeltje te bevestigen.
3. Plaats het kinderzitje op de autostoel en stel deze in op de juiste lig-/zitpositie.
4. Leid de autogordel door de schoudergordelhaak en rond de schouder van het kind.
5. Leid de autogordel door de geleidegroef van de heupgordel en rond het bekken van het kind.
6. Maak de autogordel vast.

VOORWAARTS GERICHTE 3-PUNTS AUTOGORDEL

Gebruik de 3-puntsveiligheidsgordel om het kinderzitje in de voorwaartse positie te installeren (geschikt voor kinderen van 100 tot 150 cm lang).



1. Verwijder eerst de 5-puntsgordel (zie „Fünfpunktgurt versteckt“).
2. Plaats de kinderstoel op de autostoel en pas hem aan naar de juiste lig-/zitpositie.
3. De autogordel loopt door de gordelgeleider en rond de schouder van het kind.
4. De heupgordel van de autogordel loopt door de heupgordelgeleider en rond het bekken van het kind.
5. Bevestig de autogordel.

DE

EN

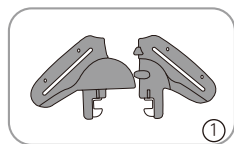
FR

NL

FUNCTIES

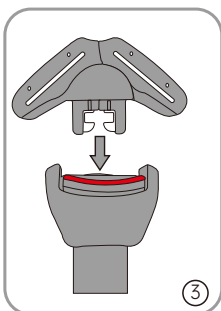
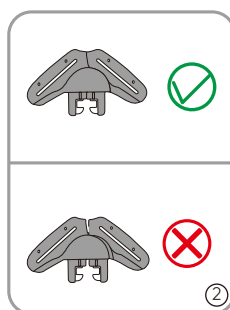
DE INSTELLING EN INSTALLATIE VAN DE AUTOSTOEL

HET GEBRUIK VAN DE GESP



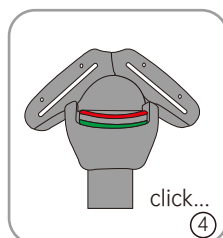
1. Sluit de linker- en rechterclips van de gesp (zoals weergegeven in afbeelding 1) en zorg ervoor dat de holle en bolle structuur van de linker- en rechterclips gesloten is.

2. Sluit de linker- en rechterclips zonder ruimte over te laten. Houd de clips naar boven gericht. (Afbeelding 2)

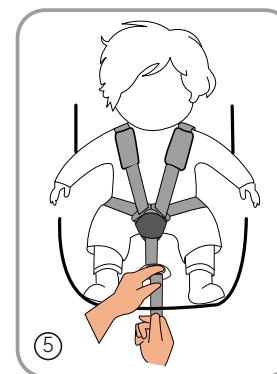


3. Steek de gesloten clips in de gleuf van de gesp. (Afbeelding 3)

4. Als je een „klik“ geluid hoort, betekent dit dat de gesp stevig gesloten is. (Afbeelding 4)

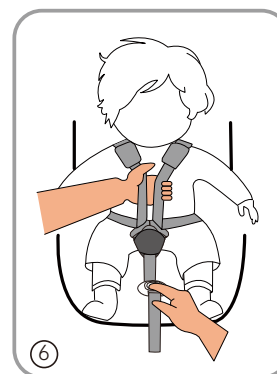


DE VEILIGHEIDSGORDEL AFSTELLEN



1. Trek de veiligheidsgordel van de baby-autostoel strak aan. Trek de schouderriem omhoog om het losse deel van de beenriem strakker te maken. Trek vervolgens de verstelbare riem strak om de gordel aan te trekken. Houd de veiligheidsgordel zo strak mogelijk zonder ongemak te veroorzaken. De beenriem moet zo laag mogelijk en dicht bij het kruis, niet de buik, zijn. Er moet een vinger tussen de veiligheidsgordel en het kind passen.

Een losse veiligheidsgordel is gevaarlijk. Controleer elke keer dat je een kind in de autostoel plaatst of de veiligheidsgordel correct is ingesteld voordat je de gordel strak trekt.



2. Maak de veiligheidsgordel los. De veiligheidsgordel kan worden losgemaakt door op de 5-punts veiligheidsgordelverstellingsknop voor de stoel te drukken. Terwijl je de 5-punts veiligheidsgordelverstellingsknop naar beneden drukt, houd je met je andere hand de twee riemen onder het schouderkussen stevig vast en trek je ze voor het kind om de veiligheidsgordel los te maken.

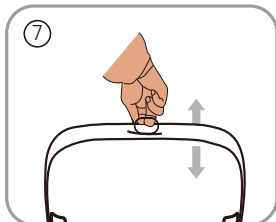
DE

EN

FR

NL

DE HOOGTE VAN DE HOOFDSTEUN AFSTELLEN



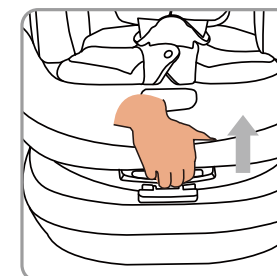
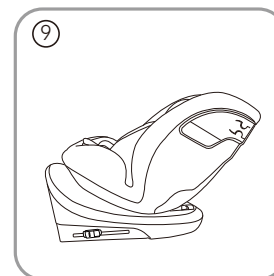
1. Gebruik de vijfpunts gordel verstelknop onderaan de voorkant van de stoel om de veiligheidsgordel los te maken, de gesp te ontgrendelen, trek aan de hoofdsteun-verstelhendel omhoog, schuif de hoofdsteun naar de juiste schoudergordelhoogte en schuif vervolgens voorzichtig de hoofdsteun naar beneden om te controleren of deze correct vergrendeld is.



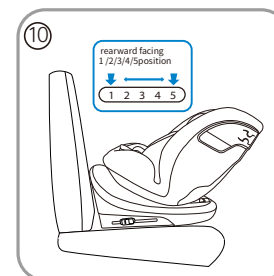
2. Door de hoofdsteun correct af te stellen, kan de beste bescherming voor uw kind in de autostoel worden gegarandeerd. De hoofdsteun moet worden ingesteld op een hoogte die compatibel is met de schoudergordelhoogte van het kind of iets hoger. De gordels moeten zich op schouderhoogte of iets boven schouderhoogte van het kind bevinden. De schoudergordel mag niet achter het kind zijn of op of boven het oor.

Opmerking: Het is belangrijk om de hoofdsteun aan te passen op basis van de hoogte van het hoofd van het kind.

DE KANTELHOEK VAN DE AUTOSTOEL INSTELLEN



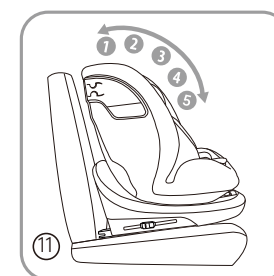
De autostoel kan in verschillende ligposities worden ingesteld. U kunt ook de kantelhoek van de stoel aanpassen terwijl uw kind erin zit.



ACHTERWAARTS GERICHT:

Druk met één hand op het basisgedeelte van de stoel en trek tegelijkertijd aan de kantelhoekverstellingshendel aan de achterkant van de stoel met de andere hand om de stoel in de juiste positie te brengen. Er zijn in totaal 5 posities om uit te kiezen.

Als de baby-autostoel achterwaarts gericht wordt gebruikt, gebruik dan de posities 1, 2, 3, 4, 5.



VOORWAARTS GERICHT:

Druk met één hand op de basis van de stoel en trek tegelijkertijd aan de kantelhoekverstellingshendel aan de achterkant van de stoel met de andere hand om de stoel in de juiste positie te brengen. Er zijn in totaal 5 posities om uit te kiezen.

Als de baby-autostoel voorwaarts gericht wordt gebruikt, gebruik dan de posities 1, 2, 3, 4, 5.

DE

EN

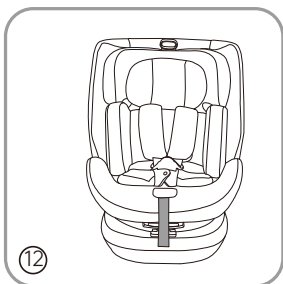
FR

NL

KUSSEN VOOR PASGEBORENEN



Opmerking: Als de grootte van de baby tussen de 40-75 cm is, gebruik dan het kussen voor pasgeborenen.



Plaats het kussen voor pasgeborenen in de autostoel, leg de twee schouderkussens op het kussen voor pasgeborenen en bedek ten slotte het gespenkussen.

DRAAIFUNCTIE

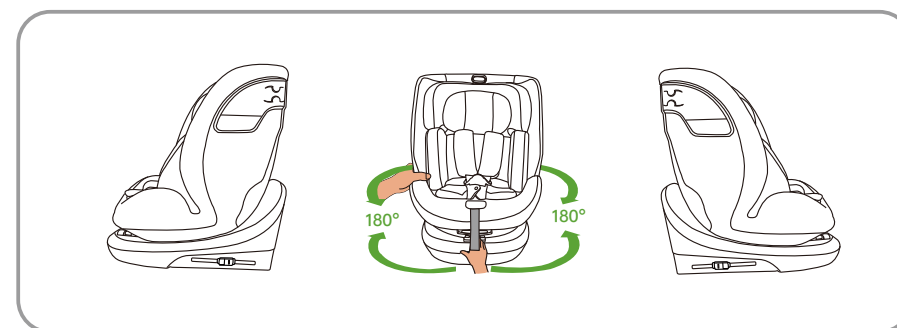


1. Haal het steunbeen uit de opbergruimte onderaan de basis.
2. Druk op de knop om het steunbeen uit te schuiven en trek het been naar buiten.
3. Druk op de draaiknop en draai de stoel.

Let op! Zorg ervoor dat de stoelverdraaiing vergrendeld is door de stoel in beide richtingen te draaien voordat u gaat rijden.

BELANGRIJK - GEBRUIK NIET VOORWAARTS GERICHT, TENZIJ HET KIND DE LEEFTIJD VAN 15 MAANDEN HEEFT BEREIKT (zie handleiding).

Let op! Zorg ervoor dat de autostoel bij elke rit in de juiste groep en configuratie staat.



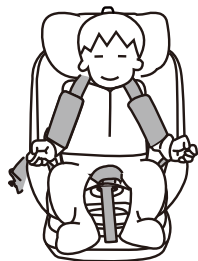
DE

EN

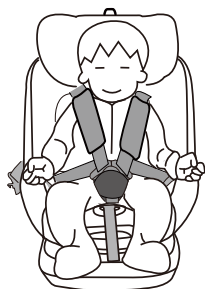
FR

NL

GEBRUIK VAN HET 5-PUNTS VEILIGHEIDSTUIGSYSTEEM OM HET KIND TE BEVEILIGEN:



1. Maak de veiligheidsgordel zo ver mogelijk los, ontgrendel vervolgens de gesp en plaats deze aan beide zijden van de stoel, zoals getoond in de afbeelding.



2. Steek de linker- en rechtergespen in de gesp en luister naar een „klik“ geluid om aan te geven dat de gesp gesloten is. Druk op de knop van de verstelbare riem om de schouderriem aan te passen en aan te trekken, terwijl u ervoor zorgt dat de schouders van het kind comfortabel zijn (er moet ruimte zijn voor een vinger tussen de veiligheidsgordel en het kind).

DE

EN

FR

NL